



*Europees Economisch en Sociaal Comité*

## RAAMCONTRACT VOOR DIENSTEN

NUMMER: EESC/COMM/02/2016

1. De Europese Unie (hierna "de Unie" genoemd), vertegenwoordigd door het Europees Economisch en Sociaal Comité (hierna "de aanbestedende dienst" genoemd), die voor de ondertekening van dit raamcontract wordt vertegenwoordigd door Peter Lindvald Nielsen, hoofd van de afdeling Communicatie,

enerzijds, en

2. [volledige officiële benaming]

[officiële rechtsvorm]

[wettelijk registratienummer of nummer van identiteitskaart of paspoort]

[volledig officieel adres]

[btw-nummer]

[, aangesteld als leider van de combinatie door de leden van de combinatie die de gezamenlijke inschrijving heeft ingediend]

[voor gezamenlijke inschrijvingen: herhaal deze gegevens zoveel keer als er contractanten zijn, en zorg voor een doorlopende nummering]

(hierna [gezamenlijk] "de contractant" genoemd), die voor de ondertekening van dit raamcontract wordt vertegenwoordigd door [voornaam/naam, functie van de wettelijke vertegenwoordiger en naam van de onderneming in het geval van een gezamenlijke inschrijving],

anderzijds,

## ZIJN TOT OVEREENSTEMMING GEKOMEN

over de **bijzondere voorwaarden, algemene voorwaarden voor raamcontracten** voor diensten en de volgende bijlagen:

**Bijlage I** – Bestek (referentienummer EESC/COMM/02/2016 van ... juni 2016)

**Bijlage II** – Inschrijving van de contractant (referentienummer [invullen] van [datum invullen])

**Bijlage III** – Model van een specifiek contract en model van een bestelbon

, die een integrerend onderdeel vormen van dit raamcontract (hierna "het raamcontract" genoemd).

Dit raamcontract bevat:

1. de procedure op grond waarvan de aanbestedende dienst bij de contractant diensten kan bestellen;
2. de bepalingen die van toepassing zijn op alle specifieke contracten die de aanbestedende dienst en de contractant uit hoofde van dit raamcontract kunnen sluiten, en
3. de verplichtingen van de partijen tijdens en na de looptijd van dit raamcontract.

Alle door de contractant opgestelde documenten (eindgebruikersovereenkomsten, algemene voorwaarden enz.), met uitzondering van de inschrijving, worden geacht niet van toepassing te zijn, tenzij in de bijzondere voorwaarden van dit raamcontract uitdrukkelijk anders is bepaald. In het geval van tegenstrijdigheid tussen dit raamcontract en door de contractant opgestelde documenten, heeft dit raamcontract onder alle omstandigheden voorrang, ongeacht andersluidende bepalingen in de documenten van de contractant.

## Inhoudsopgave

<b>I.</b>	<b>BIJZONDERE VOORWAARDEN .....</b>	<b>5</b>
ARTIKEL I.1	RANGORDE VAN DE BEPALINGEN .....	5
ARTIKEL I.2	VOORWERP .....	5
ARTIKEL I.3	INWERKINGTREDING EN LOOPTIJD VAN HET RAAMCONTRACT .....	5
ARTIKEL I.4	AANSTELLING VAN DE CONTRACTANT EN UITVOERING VAN HET RAAMCONTRACT .....	6
I.4.1.	Aanstelling van de contractant.....	6
I.4.2.	Termijn voor de verlening van de diensten.....	6
I.4.3.	Uitvoering van het <b>enkelvoudige raamcontract</b> .....	6
ARTIKEL I.5	PRIJZEN.....	6
I.5.1.	Maximumbedrag van het raamcontract en maximumprijzen.....	6
I.5.2.	Prijsindex.....	7
I.5.3.	Vergoeding van kosten .....	7
ARTIKEL I.6	WIJZE VAN BETALING .....	7
I.6.1.	Voorfinanciering .....	7
I.6.2.	Tussentijdse betaling .....	7
I.6.3.	Betaling van het saldo .....	7
I.6.4.	Uitvoeringsgarantie .....	8
I.6.5.	Honoreringszekerheid.....	8
ARTIKEL I.7	FACTUREN EN BANKREKENING .....	8
ARTIKEL I.8	CONTACTGEGEVENS .....	8
ARTIKEL I.9	DE VOOR DE GEGEVENSVERWERKING VERANTWOORDELIJKE .....	9
ARTIKEL I.10	EXPLOITATIE VAN DE RESULTATEN VAN HET RAAMCONTRACT .....	9
I.10.1.	Gedetailleerde lijst van wijzen van exploitatie van de resultaten .....	9
I.10.2.	Licentie op of overdracht van reeds bestaande rechten.....	11
I.10.3.	Verstreking van een lijst van reeds bestaande rechten en bewijsstukken .....	11
ARTIKEL I.11	OPZEGGING DOOR EEN VAN BEIDE PARTIJEN .....	11
ARTIKEL I.12	TOEPASSELIJK RECHT EN GESCHILLENREGELING .....	11
ARTIKEL I.13	INTERINSTITUTIONEEL RAAMCONTRACT .....	11
ARTIKEL I.14	DIENTEN VERLEEND IN DE BEDRIJFSRUIMTEN VAN DE AANBESTEDENDE DIENST .....	12
ARTIKEL I.15	ANDERE BIJZONDERE VOORWAARDEN .....	12
<b>II.</b>	<b>ALGEMENE VOORWAARDEN VAN HET RAAMCONTRACT VOOR DIENSTEN.....</b>	<b>13</b>
ARTIKEL II.1	DEFINITIES.....	13
ARTIKEL II.2	TAKEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN BIJ EEN GEZAMENLIJKE INSCHRIJVING .....	15
ARTIKEL II.3	SCHEIDBAARHEID .....	15
ARTIKEL II.4	VERLENING VAN DIENSTEN .....	15
ARTIKEL II.5	COMMUNICATIE TUSSEN DE PARTIJEN .....	17
II.5.1.	Communicatievorm en -middelen.....	17
II.5.2.	Datum van mededelingen per post en per e-mail .....	17
II.5.3.	Indiening van e-documenten via e-PRIOR.....	17
II.5.4.	Geldigheid en datum van e-documenten.....	18
II.5.5.	In e-PRIOR gemachtigde personen .....	19
ARTIKEL II.6	AANSPRAKELIJKHEID .....	19
ARTIKEL II.7	BELANGENCONFLICTEN EN BEROEPSMATIGE BELANGENCONFLICTEN .....	20
ARTIKEL II.8	VERTROUWELIJKHEID .....	21
ARTIKEL II.9	VERWERKING VAN PERSOONSGEGEVENS .....	21
ARTIKEL II.10	UITBESTEDING.....	23
ARTIKEL II.11	WIJZIGINGEN .....	23
ARTIKEL II.12	CESSIE .....	23
ARTIKEL II.13	INTELLECTUELE-EIGENDOMSRECHTEN.....	24
II.13.1.	Eigendom van de rechten op de resultaten .....	24
II.13.2.	Licentie op reeds bestaande materialen.....	24

II.13.3. Exclusieve rechten.....	25
II.13.4. Gegevens over reeds bestaande rechten.....	26
II.13.5. Bewijs van de verlening van reeds bestaande rechten .....	27
II.13.6. Het citeren van werken in de resultaten.....	27
II.13.7. Morele rechten van makers.....	27
II.13.8. Beeldrechten en geluidsopnamen .....	28
II.13.9. Auteursrechtelijke mededeling over reeds bestaande rechten.....	28
II.13.10. Zichtbaarheid van Uniefinanciering en disclaimer.....	28
ARTIKEL II.14 OVERMACHT.....	28
ARTIKEL II.15 SCHADEVERGOEDING .....	29
II.15.1. Vertraging bij de dienstverlening.....	29
II.15.2. Procedure.....	29
II.15.3. Aard van de schadevergoeding .....	29
II.15.4. Claims en aansprakelijkheid .....	30
ARTIKEL II.16 VERLAGING VAN DE PRIJS.....	30
II.16.1. Kwaliteitsnormen.....	30
II.16.2. Procedure.....	30
II.16.3. Claims en aansprakelijkheid .....	30
ARTIKEL II.17 OPSCHORTING VAN DE UITVOERING VAN HET RAAMCONTRACT.....	31
II.17.1. Opschorting door de contractant .....	31
II.17.2. Opschorting door de aanbestedende dienst.....	31
ARTIKEL II.18 OPZEGGING VAN HET RAAMCONTRACT .....	31
II.18.1. Gronden voor opzegging door de aanbestedende dienst.....	31
II.18.2. Gronden voor opzegging door de contractant .....	32
II.18.3. Opzeggingsprocedure .....	33
II.18.4. Gevolgen van de opzegging.....	33
ARTIKEL II.19 FACTUREN, BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE EN E-FACTURERING .....	34
II.19.1. Facturen en belasting over de toegevoegde waarde.....	34
II.19.2. E-facturering .....	34
ARTIKEL II.20 PRIJSHERZIENING .....	34
ARTIKEL II.21 BETALINGEN EN GARANTIES.....	35
II.21.1. Datum van betaling .....	35
II.21.2. Valuta .....	35
II.21.3. Omrekening .....	35
II.21.4. Kosten voor overmaking.....	36
II.21.5. Voorfinancieringsgaranties, uitvoeringsgaranties en honoreringszekerheden .....	36
II.21.6. Tussentijdse betalingen en betaling van het saldo.....	37
II.21.7. Opschorting van de betalingstermijn .....	37
II.21.8. Vertragingsrente.....	38
ARTIKEL II.22 VERGOEDING VAN KOSTEN .....	38
ARTIKEL II.23 TERUGVORDERING .....	39
II.23.2. Terugvorderingsprocedure .....	39
II.23.3. Vertragingsrente.....	40
II.23.4. Terugvordering in het geval van een gezamenlijke inschrijving .....	40
ARTIKEL II.24 CONTROLES EN AUDITS.....	40
<b>BIJLAGE I BESTEK .....</b>	<b>42</b>
<b>BIJLAGE II INSCHRIJVING VAN DE CONTRACTANT.....</b>	<b>43</b>
<b>BIJLAGE III MODELLEN VAN SPECIEKE CONTRACTEN EN BESTELBONNEN .....</b>	<b>44</b>

## I. BIJZONDERE VOORWAARDEN

### **Artikel I.1 RANGORDE VAN DE BEPALINGEN**

Indien de verschillende bepalingen van dit raamcontract onderling tegenstrijdig zijn, moeten de volgende regels worden toegepast:

- a) de *bijzondere voorwaarden* hebben voorrang op de andere delen van het raamcontract;
- b) de *algemene voorwaarden* hebben voorrang op de *bestelbon* en het *specifieke contract* (bijlage III);
- c) de *bestelbon* en het *specifieke contract* (bijlage III) hebben voorrang op de andere bijlagen;
- d) het *bestek* (bijlage I) heeft voorrang op de inschrijving (bijlage II);
- e) het *raamcontract* heeft voorrang op de specifieke contracten.
- f) Elke verwijzing naar *specifieke contracten* is ook van toepassing op *bestelbonnen*.

### **Artikel I.2 VOORWERP**

Het raamcontract betreft de levering van fotografiediensten.

### **Artikel I.3 INWERKINGTREDING EN LOOPTIJD VAN HET RAAMCONTRACT**

- I.3.1.** Het raamcontract treedt in werking op de datum waarop de laatste van de partijen het ondertekent.
- I.3.2.** Met de *uitvoering van het raamcontract* mag niet worden begonnen vóór de inwerkingtreding ervan.
- I.3.3.** Het raamcontract wordt gesloten voor een termijn van 12 maanden, gerekend vanaf de datum waarop het in werking treedt.
- I.3.4.** De partijen moeten alle specifieke contracten ondertekenen voordat het raamcontract afloopt.

Het raamcontract blijft na afloop ervan van toepassing op deze specifieke contracten. De diensten in verband met deze specifieke contracten moeten uiterlijk zes maanden na afloop van het raamcontract zijn uitgevoerd.

#### **I.3.5. Verlenging van het raamcontract**

Het raamcontract wordt drie keer stilzwijgend verlengd met telkens 12 maanden, tenzij een van de partijen ten minste drie maanden vóór het verstrijken van de lopende geldigheidsduur

een *formele kennisgeving* van het tegendeel ontvangt. De verlenging brengt geen enkele wijziging of opschorting van de geldende verplichtingen mee.

## **Artikel I.4 AANSTELLING VAN DE CONTRACTANT EN UITVOERING VAN HET RAAMCONTRACT**

### **I.4.1. Aanstelling van de contractant**

De aanbestedende dienst stelt de contractant aan in het kader van een **enkelvoudig raamcontract**.

### **I.4.2. Termijn voor de verlening van de diensten**

De termijn voor de verlening van de diensten gaat in op de datum **waarop het specifieke contract door de laatste van de partijen wordt ondertekend**.

### **I.4.3. Uitvoering van het **enkelvoudige** raamcontract**

De aanbestedende dienst bestelt diensten door de contractant **op papier** een specifiek contract toe te zenden.

Binnen vijf werkdagen moet de contractant:

- het specifieke contract, gedateerd en ondertekend, terugzenden naar de aanbestedende dienst,
- of
- de motivering toezenden waarom hij de bestelling niet kan uitvoeren.

Indien de contractant herhaaldelijk weigert specifieke contracten te ondertekenen of indien hij herhaaldelijk verzuimt specifieke contracten tijdig terug te zenden, kan hij worden geacht inbreuk te maken op zijn verplichtingen uit hoofde van dit raamcontract, zoals bedoeld in **artikel II.18.1**, onder c).

## **Artikel I.5 PRIJZEN**

### **I.5.1. Maximumbedrag van het raamcontract en maximumprijzen**

Het maximumbedrag voor alle aankopen op grond van dit raamcontract, met inbegrip van **alle** verlengingen, beloopt 300.000 EUR (driehonderdduizend euro's). Dat houdt voor de aanbestedende dienst echter niet de verplichting in om voor het maximumbedrag aan te kopen.

De **maximumprijzen** voor de diensten **zijn opgenomen in bijlage II**.

### **I.5.2. Prijsindex**

Prijsherziening: niet van toepassing voor dit raamcontract.

### **I.5.3. Vergoeding van kosten**

Vergoeding van kosten: niet van toepassing voor dit raamcontract.

## **Artikel I.6 WIJZE VAN BETALING**

### **I.6.1. Voorfinanciering**

Voorfinanciering: niet van toepassing voor dit raamcontract.

### **I.6.2. Tussentijdse betaling**

Tussentijdse betaling: niet van toepassing voor dit raamcontract.

### **I.6.3. Betaling van het saldo**

1. De contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) kan verzoeken om de betaling van het saldo, conform **artikel II.21.6**.

De contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) moet op papier een factuur toezenden voor de betaling van het uit hoofde van een specifiek contract verschuldigde saldo, conform het bepaalde in het bestek en vergezeld van:

- een lijst van alle *reeds bestaande rechten* op de *resultaten* of delen van de *resultaten* of een verklaring dat er geen dergelijke *reeds bestaande rechten* zijn, conform **artikel II.13.4**;
- alle in het bestek aangegeven prestaties.

2. De aanbestedende dienst moet binnen **dertig** dagen na de ontvangst van de factuur de ingediende documenten of de prestaties goedkeuren en de betaling verrichten.

3. Wanneer de aanbestedende dienst opmerkingen wil maken, moet hij deze toezenden aan de contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) en moet hij de betalingstermijn opschorten overeenkomstig **artikel II.21.7**.

De contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) beschikt over een termijn van drie dagen om aanvullende informatie of correcties of een nieuwe versie van de documenten in te dienen indien de aanbestedende dienst daarom verzoekt.

4. De aanbestedende dienst moet zijn goedkeuring verlenen en binnen het resterende deel van de in punt 2 vermelde termijn de betaling verrichten, tenzij hij de ingediende documenten of de prestaties geheel of gedeeltelijk afwijst.

#### **I.6.4. Uitvoeringsgarantie**

Uitvoeringsgarantie: niet van toepassing voor dit raamcontract.

#### **I.6.5. Honoreringszekerheid**

Honoreringszekerheid: niet van toepassing voor dit raamcontract.

### **Artikel I.7 FACTUREN EN BANKREKENING**

Alle facturen moeten worden gericht aan:

**Europees Economisch en Sociaal Comité**

T.a.v. de boekhouder

Belliardstraat 99

B - 1040 BRUSSEL

BELGIË

De betalingen moeten geschieden op de bankrekening in euro's van de contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving), waarvoor de volgende gegevens moeten worden verstrekt:

Naam van de bank:

Volledig filiaaladres:

Precieze benaming van de rekeninghouder:

Volledig rekeningnummer (inclusief de bankcodes):

**IBAN-code:**

### **Artikel I.8 CONTACTGEGEVENS**

Voor de toepassing van dit raamcontract moet correspondentie worden gericht aan de volgende adressen:

Voor de aanbestedende dienst:

**Europees Economisch en Sociaal Comité**



Afdeling Communicatie

Eenheid D1-PRE

Belliardstraat 99

B - 1040 BRUSSEL

BELGIË

E-mail: tender-communication@eesc.europa.eu

Voor de contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving):

[*Volledige naam*]

[*Functie*]

[*Naam van de onderneming*]

[*Volledig officieel adres*]

E-mail: [*invullen*]

In afwijking van dit artikel kunnen in specifieke contracten andere contactgegevens voor de aanbestedende dienst of de contractant worden opgegeven.

## **Artikel I.9 DE VOOR DE GEGEVENSVERWERKING VERANTWOORDELIJKE**

Voor de toepassing van **artikel II.9** is de voor de gegevensverwerking verantwoordelijke Peter Lindvald Nielsen, hoofd van de afdeling Communicatie.

## **Artikel I.10 EXPLOITATIE VAN DE RESULTATEN VAN HET RAAMCONTRACT**

### **I.10.1. Gedetailleerde lijst van wijzen van exploitatie van de resultaten**

Overeenkomstig **artikel II.13.1**, op grond waarvan de Unie de eigendom verwerft van de *resultaten* zoals omschreven in dit raamcontract, met inbegrip van het bestek, kunnen deze *resultaten* worden gebruikt voor een van de volgende exploitatiewijzen:

a) gebruik voor eigen doeleinden:

- beschikbaar stellen aan het personeel van de aanbestedende dienst,
- beschikbaar stellen aan personen en entiteiten die voor de aanbestedende dienst werken of met die dienst samenwerken, waaronder contractanten, subcontractanten

- (rechtspersonen of natuurlijke personen), EU-instellingen, -agentschappen en -organen en instellingen van de lidstaten,
- installeren, uploaden, verwerken,
  - ordenen, compileren, combineren, opvragen,
  - kopiëren, geheel of gedeeltelijk reproduceren in een onbeperkt aantal kopieën.]
- b) verspreiding onder het publiek van papieren kopieën of in elektronisch of digitaal formaat of op het internet, waaronder sociale netwerken, als downloadbaar of niet-downloadbaar bestand;
- c) mededeling via persbureaus;
- d) opname in breed toegankelijke databanken of registers, zoals via "open toegang"- of "open data"-portalen of soortgelijke systemen, hetzij vrij toegankelijk hetzij alleen toegankelijk na registratie;
- e) wijziging, door de aanbestedende dienst of door een derde in naam van de aanbestedende dienst, waaronder:
- wijziging van de inhoud of de afmetingen,
  - technische wijzigingen van de inhoud (correctie van technische fouten), nieuwe delen of functies toevoegen, functies wijzigen, derden aanvullende informatie verstrekken over het *resultaat* (bv. broncode) teneinde wijzigingen aan te brengen,
  - toevoeging van nieuwe elementen, alinea's, titels, intro's, tekst in het vet zetten, legenda, inhoudsopgaven, samenvattingen, afbeeldingen, ondertitels, geluid,
  - toevoeging van metagegevens voor tekst- en datamining-doeleinden; toevoeging van informatie over het beheer van rechten; toevoeging van maatregelen inzake technologische bescherming,
  - omzetten in audioformaat of in een presentatie, animatie, pictogrammen, presentatie met transparanten, openbare presentatie,
  - een deel eruit halen of verdelen in delen,
  - vertaling, invoeging ondertitels, nasynchronisatie in verschillende taalversies:
- alle officiële talen van de EU,
  - in de EU gebruikte talen,
  - talen van kandidaat-lidstaten;
  - andere talen.
- f) wanneer er sprake is van in licentie gegeven *reeds bestaande rechten*, het recht om elk van de in de punten a) tot en met e) genoemde exploitatiewijzen toe te staan, in licentie te geven of in sublicentie te geven aan derden;
- g) andere aanpassingen waarmee de partijen later kunnen instemmen; in dat geval zijn de volgende regels van toepassing: de aanbestedende dienst moet de contractant raadplegen. Indien nodig moet de contractant de instemming van iedere *maker* of andere houder van rechten vragen en moet hij binnen een maand aan de aanbestedende dienst antwoorden en kosteloos zijn instemming geven, samen met eventuele voorstellen voor wijzigingen. De contractant mag de voorgenomen wijzigingen slechts afwijzen indien

een *maker* kan aantonen dat deze voorgenomen wijzigingen zijn eer of reputatie kunnen schaden en dus zijn immateriële rechten kunnen schenden.

De exploitatiewijzen kunnen in het specifieke contract nader worden omschreven.

#### **I.10.2. Licentie op of overdracht van reeds bestaande rechten**

Alle eventuele *reeds bestaande rechten* die in de *resultaten* zijn geïntegreerd, worden in licentie gegeven aan de Unie, conform het bepaalde in **artikel II.13.2.**

#### **I.10.3. Verstrekking van een lijst van reeds bestaande rechten en bewijsstukken**

De contractant moet de aanbestedende dienst uiterlijk bij de indiening van de factuur voor de betaling van het saldo een lijst van *reeds bestaande rechten* verstrekken, conform het bepaalde in **artikel II.13.4.**

### **Artikel I.11 OPZEGGING DOOR EEN VAN BEIDE PARTIJEN**

Elk van beide partijen kan het raamcontract en/of het raamcontract en de specifieke contracten opzeggen door aan de andere partij een *formele kennisgeving* toe te zenden, met inachtneming van een opzegtermijn van één maand.

Indien het raamcontract of een specifiek contract wordt opgezegd:

- a) kan geen van de partijen aanspraak maken op enige schadevergoeding;
- b) kan de contractant slechts aanspraak maken op betaling voor de diensten die zijn verleend voordat de opzegging ingaat.

**Artikel II.18.4**, tweede, derde en vierde alinea, is van toepassing.

### **Artikel I.12 TOEPASSELIJK RECHT EN GESCHILLENREGELING**

**I.12.1.** Op het raamcontract is het Unierecht van toepassing, zo nodig aangevuld met het recht van België.

**I.12.2.** De rechterlijke instanties van Brussel zijn bij uitsluiting bevoegd kennis te nemen van geschillen over de interpretatie, de uitvoering of de geldigheid van het raamcontract.

### **Artikel I.13 INTERINSTITUTIONEEL RAAMCONTRACT**

Niet van toepassing voor dit raamcontract.

## **Artikel I.14 DIENSTEN VERLEEND IN DE BEDRIJFSRUIMTEN VAN DE AANBESTEDENDE DIENST**

Indien dit noodzakelijk is voor de *uitvoering van een specifieke contract*, kan de aanbestedende dienst het *personeel* van de contractant door middel van een toegangskaart toegang verlenen tot zijn bedrijfsruimten. De toegangskaart blijft eigendom van het Europees Economisch en Sociaal Comité en moet, op verzoek of bij het verstrijken ervan of wanneer niet meer aan de aanvraagvoorwaarden is voldaan, worden teruggegeven aan de dienst Beveiliging (Belliardstraat 99-101 – 1040 Brussel – JDE – open op maandag, woensdag en vrijdag van 9.00 tot 11.00 uur en op dinsdag en donderdag van 14.00 tot 16.00 uur).

Indien de toegangskaart niet is teruggegeven op de dag waarop deze verstrijkt, kan de aanbestedende dienst per dag vertraging een schadevergoeding van 100 EUR eisen, met een maximum van 1 000 EUR. Dat wordt geacht een billijke vergoeding te zijn voor de schade die redelijkerwijs te verwachten is.

## **Artikel I.15 ANDERE BIJZONDERE VOORWAARDEN**

**I.15.1.** In afwijking van **artikel II.15** moet de contractant, indien hij de hem toevertrouwde taken niet binnen de op de bestelbon vermelde termijn uitvoert, onverminderd daadwerkelijke of potentiële aansprakelijkheid uit hoofde van het contract of het recht van de aanbestedende dienst om het contract op te zeggen, de aanbestedende dienst een boete van maximaal 10 % van de totale waarde van de opdracht betalen. In geval van herhaling gedurende de geldigheidsduur van het contract kan deze boete tot maximaal 20 % worden verhoogd.

**I.11.2.** De boete wordt in mindering gebracht op betalingen aan de contractant, onverminderd gerechtelijke acties mochten de verschuldigde bedragen niet voldoende zijn.

## **HANDTEKENINGEN**

Voor de contractant,

Voor de aanbestedende dienst,

[naam van de onderneming/  
voornaam/naam/functie]

Peter Lindvald Nielsen  
Hoofd van de afdeling Communicatie

Handtekening: \_\_\_\_\_

Handtekening: \_\_\_\_\_

Gedaan te [plaats], [datum]

Gedaan te Brussel, [datum]

In tweevoud in het Nederlands.

## II. ALGEMENE VOORWAARDEN VAN HET RAAMCONTRACT VOOR DIENSTEN

### Artikel II.1 DEFINITIES

Voor de toepassing van dit raamcontract gelden de volgende definities (*cursief* in de tekst):

**"backoffice"**: het (de) interne syste(m)(en) dat (die) door de partijen wordt (worden) gebruikt voor de verwerking van elektronische facturen;

**"vertrouwelijke gegevens of documenten"**: alle gegevens of documenten die een van beide partijen van de andere partij heeft ontvangen of waartoe een van beide partijen toegang heeft in het kader van de *uitvoering van het raamcontract* en die door een van de partijen schriftelijk als vertrouwelijk zijn aangemerkt. Het mag niet gaan om openbare gegevens;

**"belangenconflict"**: een situatie waarin de onpartijdige en objectieve *uitvoering van het raamcontract* door de contractant in het gedrang komt als gevolg van familie- of vriendschapsbanden, politieke of nationale affiniteiten, economische belangen of andere gedeelde belangen met de aanbestedende dienst of derden met betrekking tot het voorwerp van het raamcontract;

**"maker"**: iedere natuurlijke persoon die aan de productie van het *resultaat* bijdraagt;

**"EDI-bericht"** (elektronische gegevensuitwisseling): een bericht aangemaakt en uitgewisseld via de elektronische overbrenging van commerciële en administratieve gegevens van de ene computer naar de andere, met gebruikmaking van een overeengekomen norm;

**"e-PRIOR"**: het op dienstverlening gerichte communicatieplatform dat een reeks webdiensten biedt en dat de uitwisseling van gestandaardiseerde elektronische berichten en documenten tussen de partijen mogelijk maakt. Dit gebeurt via webdiensten, waarbij een verbinding wordt gemaakt tussen machines uit de *backoffice*-systemen van de partijen (*EDI-berichten*), of via een webapplicatie (het *supplier portal*). Het platform kan worden gebruikt voor de uitwisseling van elektronische documenten (e-documenten), zoals elektronische verzoeken om dienstverlening, elektronische specifieke contracten, de elektronische aanvaarding van diensten en elektronische facturen tussen de partijen. De technische specificaties (d.w.z. het *interface-controlled document*), nadere gegevens over de toegang en gebruikershandleidingen staan op de volgende website:  
[http://ec.europa.eu/dgs/informatics/supplier\\_portal/documentation/documentation\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/informatics/supplier_portal/documentation/documentation_en.htm)

**"overmacht"**: elke onvoorzienbare en buitengewone situatie of gebeurtenis die onafhankelijk is van de wil van de partijen en die een van de partijen verhindert een van haar verplichtingen uit hoofde van het raamcontract na te komen. De situatie of gebeurtenis mag niet kunnen worden toegeschreven aan een fout of een nalatigheid van een van de partijen of van een subcontractant en moet ondanks passende maatregelen onvermijdelijk blijken te zijn. Elk verzuim bij de dienstverlening, gebreken in uitrusting of materiaal of vertraging bij de beschikbaarstelling daarvan, arbeidsconflicten, stakingen en financiële moeilijkheden kunnen

niet worden aangevoerd als gevallen van *overmacht*, tenzij deze zelf rechtstreeks het gevolg zijn van een duidelijk geval van *overmacht*;

**"formele kennisgeving"** (of 'formeel kennisgeven'): vorm van schriftelijke communicatie tussen de partijen (per post of per e-mail), die de afzender het dwingende bewijs biedt dat het bericht aan de gespecificeerde ontvanger is afgeleverd;

**"fraude"**: elke opzettelijke handeling of elk opzettelijk nalaten waardoor de financiële belangen van de Unie worden geschaad en waarbij valse, onjuiste of onvolledige verklaringen of documenten worden gebruikt of overgelegd of waarbij in strijd met een specifieke verplichting informatie wordt achtergehouden;

**"uitvoering van het raamcontract"**: de door het raamcontract beoogde aankoop van diensten via de sluiting en *uitvoering van specifieke contracten*;

**"interface-controledocument"**: het oriënterende document, waarin technische specificaties, berichtennormen, veiligheidsnormen, controles van syntaxis en semantiek enz. zijn neergelegd teneinde de communicatie tussen machines te faciliteren. Dit document wordt regelmatig geactualiseerd;

**"onregelmatigheid"**: elke inbreuk op een bepaling van het Unierecht die voortvloeit uit een handeling of een nalaten van een ondernemer waardoor de begroting van de Unie wordt of zou kunnen worden benadeeld;

**"kennisgeving"** (of 'kennisgeven'): vorm van schriftelijke communicatie tussen de partijen, waaronder communicatie langs elektronische weg;

**"bestelbon"**: een vereenvoudigde vorm van een specifiek contract waarbij de aanbestedende dienst uit hoofde van dit raamcontract diensten bestelt;

**"uitvoering van een specifiek contract"**: de uitvoering van taken en de aanlevering van de aangekochte diensten door de contractant ten behoeve van de aanbestedende dienst;

**"personeel"**: personen die direct of indirect bij de contractant in dienst zijn of met wie de contractant een contract heeft gesloten met het oog op de uitvoering van het raamcontract;

**"reeds bestaand materiaal"**: materialen, documenten, technologieën of knowhow die reeds bestonden op het ogenblik dat de contractant ze gebruikte voor de productie van een *resultaat* in het kader van de *uitvoering van het raamcontract*;

**"reeds bestaande rechten"**: alle industriële- en intellectuele-eigendomsrechten op *reeds bestaand materiaal*; het kan gaan om eigendomsrechten, licentierechten en/of gebruiksrechten van de contractant, de *maker*, de aanbestedende dienst en eventuele derden;

**"beroepsmatig belangenconflict"**: een situatie waarin de vroegere of huidige beroepswerkzaamheden van de contractant gevolgen hebben voor zijn capaciteit om het raamcontract of een specifiek contract volgens passende kwaliteitsnormen uit te voeren;

**"gelieerde persoon"**: iedere persoon die de bevoegdheid heeft om de contractant te vertegenwoordigen of om namens hem beslissingen te nemen;

**"verzoek om dienstverlening"**: een document van de aanbestedende dienst waarin de contractanten bij een meervoudig raamcontract wordt gevraagd om een specifieke inschrijving in te dienen voor diensten waarvan de voorwaarden in het raamcontract niet volledig zijn omschreven;

**"resultaat"**: elke beoogde uitkomst van de *uitvoering van het raamcontract*, ongeacht de vorm of de aard ervan, die is aangeleverd en definitief of gedeeltelijk door de aanbestedende dienst is goedgekeurd. Een *resultaat* kan in dit raamcontract nader worden omschreven als een prestatie. Een *resultaat* kan, naast de materialen geproduceerd door de contractant of op diens verzoek, ook *reeds bestaande materialen* omvatten;

**"specifiek contract"**: een contract ter uitvoering van het raamcontract met nadere gegevens over een te verlenen dienst;

**"wezenlijke fout"**: elke schending van een contractuele bepaling die voortvloeit uit een handeling of een nalaten waardoor de begroting van de Unie wordt of zou kunnen worden geschaad;

**"supplier portal"**: het *e-PRIOR*-portaal, dat het voor de contractant mogelijk maakt elektronische bedrijfsdocumenten, zoals facturen, via een grafische gebruikersinterface uit te wisselen; de belangrijkste kenmerken van het portaal zijn beschreven in het overzichtsdocument van het supplier portal, dat beschikbaar is op: [http://ec.europa.eu/dgs/informatics/supplier\\_portal/doc/um\\_supplier\\_portal\\_overview.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/informatics/supplier_portal/doc/um_supplier_portal_overview.pdf)

## **Artikel II.2 TAKEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN BIJ EEN GEZAMENLIJKE INSCHRIJVING**

In het geval van een gezamenlijke inschrijving die wordt ingediend door een combinatie van ondernemers en wanneer de combinatie geen rechtspersoonlijkheid of rechtsbevoegdheid heeft, wordt een lid van de combinatie als leider van de combinatie aangesteld.

## **Artikel II.3 SCHEIDBAARHEID**

Elke bepaling van dit raamcontract kan worden gescheiden en is onderscheiden van de andere bepalingen. Indien een bepaling in enig opzicht onwettig, ongeldig of onafdwingbaar is of wordt, moet zij worden gescheiden van de rest van het raamcontract. Dat heeft geen invloed op de wettigheid, de geldigheid of de afdwingbaarheid van alle andere bepalingen van het raamcontract, die volledig van kracht blijven. De onwettige, ongeldige of onafdwingbare bepaling moet worden vervangen door een wettige, geldige en afdwingbare bepaling die zoveel mogelijk overeenstemt met de werkelijke bedoeling van de partijen uit hoofde van de onwettige, ongeldige of onafdwingbare bepaling. Bij de vervanging van een dergelijke bepaling moet artikel II.11 in acht worden genomen. Het raamcontract moet worden uitgelegd alsof het de vervangende bepaling bij de inwerkingtreding ervan reeds bevatte.

## **Artikel II.4 VERLENING VAN DIENSTEN**

**II.4.1.** Ondertekening van het raamcontract geeft geen garantie op daadwerkelijke aankopen. De aanbestedende dienst is slechts gebonden door specifieke contracten ter uitvoering van het raamcontract.

- II.4.2.** De contractant moet diensten van hoge kwaliteit verlenen, conform de stand van de techniek in de betrokken sector en de bepalingen van dit raamcontract, en met name het bestek en de voorwaarden van de inschrijving.
- II.4.3.** De contractant moet aan de minimumvereisten van het bestek voldoen. Dat omvat de nakoming van de toepasselijke verplichtingen op het gebied van het milieu-, sociaal en arbeidsrecht die zijn vastgelegd in het Unierecht, het nationale recht of collectieve arbeidsovereenkomsten of de in bijlage X van Richtlijn 2014/24/EU vermelde bepalingen van internationaal milieu-, sociaal en arbeidsrecht<sup>1</sup>.
- II.4.4.** De contractant moet alle vergunningen en machtigingen verkrijgen die zijn vereist in het land waar de diensten moeten worden verleend.
- II.4.5.** Tenzij anders is aangegeven, worden alle in het raamcontract vermelde termijnen berekend in kalenderdagen.
- II.4.6.** De contractant mag zichzelf niet presenteren als een vertegenwoordiger van de aanbestedende dienst en moet derden ervan op de hoogte brengen dat hij geen deel uitmaakt van het Europees ambtelijk apparaat.
- II.4.7.** De contractant is verantwoordelijk voor het *personeel* dat de diensten uitvoert en oefent het gezag uit over zijn *personeel*, zonder inmenging van de aanbestedende dienst. De contractant moet zijn *personeel* ervan in kennis stellen:
- a) dat het geen rechtstreekse instructies van de aanbestedende dienst mag aanvaarden, en
  - b) dat deelname aan het verlenen van de diensten niet leidt tot een dienstverband bij of een contractuele relatie met de aanbestedende dienst.
- II.4.8.** De contractant moet erop toezien dat het *personeel* dat het raamcontract uitvoert, en het eventuele toekomstige vervangende personeel beschikt over de beroepskwalificaties en -ervaring die vereist zijn voor het verlenen van de diensten, in voorkomend geval op grond van de selectiecriteria van het bestek.
- II.4.9.** Op een met redenen omkleed verzoek van de aanbestedende dienst moet de contractant ieder lid van het *personeel* vervangen:
- a) dat niet beschikt over de expertise die nodig is voor het verlenen van de diensten, of
  - b) dat hinder heeft veroorzaakt in de bedrijfsruimten van de aanbestedende dienst.
- De contractant draagt de kosten van de vervanging van zijn *personeel* en is verantwoordelijk voor eventuele vertragingen bij het verstrekken van de diensten die het gevolg zijn van de vervanging van *personeel*.
- II.4.10.** De contractant moet alle problemen die zijn capaciteit om de diensten te verlenen aantasten, registreren en aan de aanbestedende dienst rapporteren. In het rapport moet het probleem worden beschreven, moet worden vermeld wanneer het is ontstaan en welke maatregelen de contractant heeft genomen om het op te lossen.

---

<sup>1</sup> PB L 94 van 28.3.2014, blz. 65.



## **Artikel II.5 COMMUNICATIE TUSSEN DE PARTIJEN**

### **II.5.1. Communicatievorm en -middelen**

Elke mededeling van informatie, berichten of documenten uit hoofde van het raamcontract moet:

- a) schriftelijk (op papier of in elektronische vorm) worden gedaan in de taal van het contract;
- b) het nummer van het raamcontract en, indien van toepassing, het nummer van het specifieke contract vermelden;
- c) worden ingediend met gebruikmaking van de relevante contactgegevens zoals vermeld in artikel I.8; en
- d) worden verzonden per post, per e-mail of, voor de in de bijzondere voorwaarden vermelde documenten, via *e-PRIOR*.

Indien een partij binnen een redelijke termijn verzoekt om een bevestiging op papier van een e-mail, moet de andere partij zo spoedig mogelijk een originele, ondertekende papieren versie van de mededeling verstrekken.

De partijen stemmen ermee in dat alle per e-mail gedane mededelingen volledige rechtskracht hebben en in gerechtelijke procedures een toelaatbaar bewijs vormen.

### **II.5.2. Datum van mededelingen per post en per e-mail**

Mededelingen worden geacht te zijn gedaan wanneer zij door de ontvangende partij zijn ontvangen, tenzij in dit raamcontract wordt verwezen naar de datum waarop de mededeling is verzonden.

Een e-mail wordt geacht door de ontvangende partij te zijn ontvangen op de dag van de verzending van die e-mail, mits zij is verzonden naar het in artikel I.8 genoemde e-mailadres. De verzendende partij moet de datum van verzending kunnen aantonen. Indien de verzendende partij het bericht ontvangt dat de e-mail niet kon worden afgeleverd, moet zij alles in het werk stellen om ervoor te zorgen dat de andere partij de mededeling daadwerkelijk per e-mail of per post ontvangt. In een dergelijk geval wordt de verzendende partij niet geacht te zijn tekortgeschoten in haar verplichting om de betrokken mededeling binnen een bepaalde termijn te verzenden.

Aan de aanbestedende dienst verzonden correspondentie wordt geacht door de aanbestedende dienst te zijn ontvangen op de datum waarop zij is geregistreerd door de in artikel I.8 genoemde bevoegde dienst.

*Formele kennisgevingen* worden geacht door de ontvangende partij te zijn ontvangen op de datum van ontvangst vermeld op het bewijs dat de verzendende partij heeft ontvangen en waaruit blijkt dat het bericht aan de gespecificeerde ontvanger is afgeleverd.

### **II.5.3. Indiening van e-documenten via e-PRIOR**

1. Indien daarin in de bijzondere voorwaarden is voorzien, wordt de uitwisseling van elektronische documenten (e-documenten), zoals verzoeken om dienstverlening,

specifieke contracten en facturen, tussen de partijen geautomatiseerd door het gebruik van het *e-PRIOR*-platform. Dit platform biedt twee mogelijkheden voor dergelijke uitwisselingen: hetzij via webdiensten (verbinding tussen machines) hetzij via een webapplicatie (het *supplier portal*).

2. De aanbestedende dienst neemt de nodige maatregelen om de elektronische systemen die het doeltreffende gebruik van het *supplier portal* mogelijk maken, in werking te hebben en in stand te houden.
3. In het geval van een verbinding tussen machines, wordt een directe verbinding tussen de *backoffices* van de partijen tot stand gebracht. In dat geval nemen de partijen de maatregelen die bij hen nodig zijn om de elektronische systemen die het doeltreffende gebruik van de verbinding tussen machines mogelijk maken, in werking te hebben en in stand te houden. De elektronische systemen zijn nader omschreven in het *interface-controlled document*. De contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) moet de nodige technische maatregelen nemen om op eigen kosten een verbinding tussen machines tot stand te brengen.
4. Indien de communicatie via het *supplier portal* of via de webdiensten (verbinding tussen machines) niet mogelijk is als gevolg van factoren die onafhankelijk zijn van de wil van een partij, dan moet die partij de andere partij daarvan onmiddellijk *kennisgeven* en moeten de partijen de nodige maatregelen nemen om de communicatie te herstellen.
5. Indien de communicatie niet binnen twee werkdagen kan worden hersteld, moet de ene partij de andere partij ervan *kennisgeven* dat de in artikel II.5.1 bedoelde alternatieve communicatiemiddelen zullen worden gebruikt totdat het *supplier portal* of de verbinding tussen machines is hersteld.
6. Wanneer voor een wijziging van het *interface-controlled document* aanpassingen zijn vereist, heeft de contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) een termijn van maximaal zes maanden na de ontvangst van de betrokken *kennisgeving* om deze aanpassingen uit te voeren. Deze termijn kan in onderlinge overeenstemming tussen de partijen worden verkort. Deze termijn geldt niet voor spoedeisende maatregelen die vereist zijn in het kader van het veiligheidsbeleid van de aanbestedende dienst en die de integriteit, de vertrouwelijkheid en de onweerlegbaarheid van informatie en de beschikbaarheid van *e-PRIOR* moeten waarborgen; dergelijke maatregelen moeten onmiddellijk worden uitgevoerd.

#### **II.5.4. Geldigheid en datum van e-documenten**

1. De partijen stemmen ermee in dat een via *e-PRIOR* uitgewisseld e-document (waaronder de daarbij behorende bijlagen):
  - a) wordt beschouwd als gelijkwaardig aan een papieren document;
  - b) wordt geacht het origineel van het document te zijn;
  - c) juridisch bindend is voor de partijen zodra een in *e-PRIOR* gemachtigde persoon in *e-PRIOR* de actie "sign" (ondertekenen) heeft uitgevoerd, en volledige rechtskracht heeft; en
  - d) een bewijs is van de daarin opgenomen informatie en in gerechtelijke procedures een toelaatbaar bewijs vormt.
2. De partijen doen uitdrukkelijk afstand van hun recht om de geldigheid van een dergelijk document te betwisten louter op grond van het feit dat de communicatie

tussen de partijen via *e-PRIOR* is gegaan of dat het document via *e-PRIOR* is ondertekend. Indien een directe verbinding tussen de *backoffices* van de partijen tot stand is gebracht om de elektronische uitwisseling van documenten mogelijk te maken, stemmen de partijen ermee in dat een conform het *interface-controledocument* verzonden e-document de status heeft van een *EDI-bericht*.

3. Indien het e-document via het *supplier portal* wordt verzonden, wordt het geacht legaal te zijn uitgewisseld of verzonden wanneer de contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) het e-document met succes zonder foutmeldingen kon indienen. De in verband met het e-document gegenereerde pdf- en XML-documenten moeten door de aanbestedende dienst als een bewijs van ontvangst worden beschouwd.
4. Indien een e-document wordt verzonden met gebruikmaking van een directe verbinding tussen de *backoffices* van de partijen, wordt het e-document geacht legaal te zijn uitgewisseld of verzonden wanneer het de status "received" (ontvangen) heeft, zoals omschreven in het *interface-controledocument*.
5. Wanneer gebruik wordt gemaakt van het *supplier portal*, kan de contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) voor elk e-document het pdf- of XML-bericht tot een jaar na indiening downloaden. Na deze periode zijn kopieën van de e-documenten niet langer voor een automatische download van het *supplier portal* beschikbaar.

### **II.5.5. In e-PRIOR gemachtigde personen**

De contractant dient een verzoek in voor iedere persoon die in *e-PRIOR* de rol van "user" (gebruiker) moet krijgen. Deze personen worden via de authenticatiedienst van de Europese Commissie (ECAS) geïdentificeerd en krijgen toegang tot en mogen acties uitvoeren in *e-PRIOR* binnen de grenzen van de machtiging betreffende de gebruikersrollen die de aanbestedende dienst aan hen heeft verleend.

Gebruikersrollen die deze in *e-PRIOR* gemachtigde personen in staat stellen juridisch bindende documenten, zoals specifieke inschrijvingen of specifieke contracten, te ondertekenen, worden alleen toegekend na overlegging van bewijsstukken waaruit blijkt dat de gemachtigde persoon bevoegd is om op te treden als wettelijk vertegenwoordiger van de contractant.

## **Artikel II.6 AANSPRAKELIJKHEID**

**II.6.1.** De aanbestedende dienst is niet aansprakelijk voor schade of verlies veroorzaakt door de contractant, waaronder schade aan of verlies geleden door derden tijdens of als gevolg van de *uitvoering van het raamcontract*.

**II.6.2.** Indien dit wordt voorgeschreven door de toepasselijke wetgeving, moet de contractant een verzekeringspolis afsluiten tegen risico's en schade of verlies in verband met de *uitvoering van het raamcontract*. Hij moet ook bijkomende verzekeringen afsluiten voor zover de gangbare praktijk in de betrokken sector dit redelijkerwijs vereist. Op verzoek moet de contractant de aanbestedende dienst een bewijs van de verzekeringsdekking verstrekken.

**II.6.3.** De contractant is aansprakelijk voor verlies of schade geleden door de aanbestedende dienst tijdens of als gevolg van de *uitvoering van het raamcontract*, ook indien hij

prestaties uitbesteedt, doch slechts tot ten hoogste driemaal het totaalbedrag van het betrokken specifieke contract. Wanneer de schade of het verlies echter het gevolg is van grove nalatigheid of een opzettelijke fout van de contractant of zijn *personeel* of subcontractanten, is de contractant aansprakelijk voor het totaalbedrag van de schade of het verlies.

**II.6.4.** Wanneer een derde een vordering instelt tegen de aanbestedende dienst in verband met de *uitvoering van het raamcontract*, waaronder elke vordering wegens gestelde schending van intellectuele-eigendomsrechten, moet de contractant de aanbestedende dienst bijstand verlenen in de gerechtelijke procedures, waaronder, op verzoek, tussenkomst aan de zijde van de aanbestedende dienst.

Indien de aanbestedende dienst aansprakelijk wordt gesteld jegens de derde en deze aansprakelijkheid tijdens of als gevolg van de *uitvoering van het raamcontract* door de contractant is veroorzaakt, is artikel II.6.3 van toepassing.

**II.6.5.** Indien de contractant bestaat uit twee of meer ondernemers (d.w.z. bij een gezamenlijke inschrijving), zijn deze ondernemers jegens de aanbestedende dienst hoofdelijk aansprakelijk voor de *uitvoering van het raamcontract*.

**II.6.6.** De aanbestedende dienst is niet aansprakelijk voor verlies of schade geleden door de contractant tijdens of als gevolg van de *uitvoering van het raamcontract*, tenzij het verlies of de schade het gevolg is van een opzettelijke fout of grove nalatigheid van de aanbestedende dienst.

## **Artikel II.7 BELANGENCONFLICTEN EN BEROEPSMATIGE BELANGENCONFLICTEN**

**II.7.1.** De contractant moet de nodige maatregelen nemen ter voorkoming van *belangenconflicten* of *beroepsmatige belangenconflicten*.

**II.7.2.** De contractant moet de aanbestedende dienst zo spoedig mogelijk schriftelijk *kennisgeven* van elke situatie die tijdens de *uitvoering van het raamcontract* een *belangenconflict* of een *beroepsmatig belangenconflict* kan inhouden. De contractant moet onmiddellijk de nodige maatregelen nemen om de situatie te verhelpen.

De aanbestedende dienst kan:

- a) nagaan of de maatregelen van de contractant passend zijn;
- b) eisen dat de contractant binnen een vastgestelde termijn verdere maatregelen neemt;
- c) beslissen een specifiek contract niet aan de contractant toe te kennen.

**II.7.3.** De contractant moet alle desbetreffende verplichtingen schriftelijk meedelen aan:

- a) zijn *personeel*;
- b) iedere natuurlijke persoon die de bevoegdheid heeft hem te vertegenwoordigen of namens hem beslissingen te nemen;
- c) derden die betrokken zijn bij de *uitvoering van het raamcontract*, met inbegrip van subcontractanten.

De contractant moet er ook voor zorgen dat de hierboven bedoelde personen zich niet in een situatie bevinden die aanleiding kan geven tot belangenconflicten.

## **Artikel II.8 VERTROUWELIJKHEID**

**II.8.1.** Alle gegevens of documenten die, in welke vorm dan ook, schriftelijk of mondeling zijn bekendgemaakt in verband met de *uitvoering van het raamcontract* en die schriftelijk als vertrouwelijk zijn aangemerkt, moeten door de aanbestedende dienst en de contractant vertrouwelijk worden behandeld.

**II.8.2.** Elke partij:

- a) mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere partij geen gebruik maken van *vertrouwelijke gegevens of documenten* voor andere doeleinden dan om haar verplichtingen uit hoofde van het raamcontract of een specifiek contract na te komen;
- b) moet voor dergelijke *vertrouwelijke gegevens of documenten* hetzelfde beschermingsniveau als voor de eigen *vertrouwelijke gegevens of documenten* waarborgen, en in elk geval minstens een redelijk beschermingsniveau;
- c) mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere partij direct noch indirect *vertrouwelijke gegevens of documenten* bekendmaken aan derden.

**II.8.3.** De in dit artikel vastgestelde vertrouwelijkheidsverplichtingen zijn bindend voor de aanbestedende dienst en de contractant tijdens de *uitvoering van het raamcontract* en zolang de gegevens of documenten vertrouwelijk blijven, tenzij:

- a) de bekendmakende partij ermee instemt de ontvangende partij eerder vrij te stellen van de vertrouwelijkheidsverplichting;
- b) de *vertrouwelijke gegevens of documenten* openbaar worden gemaakt op een andere wijze dan door een schending van de vertrouwelijkheidsverplichting;
- c) de *vertrouwelijke gegevens of documenten* krachtens het geldende recht moeten worden bekendgemaakt.

**II.8.4.** De contractant moet ervoor zorgen dat alle natuurlijke personen die gemachtigd zijn hem te vertegenwoordigen of namens hem beslissingen te nemen en derden die bij de *uitvoering van het raamcontract* betrokken zijn, zich ertoe verbinden de vertrouwelijkheidsverplichting van dit artikel in acht te zullen nemen. Op verzoek van de aanbestedende dienst moet de contractant een document ter staving van deze verbintenis verstrekken.

## **Artikel II.9 VERWERKING VAN PERSOONSGEGEVENS**

**II.9.1.** Alle persoonsgegevens die in het raamcontract voorkomen, moeten worden verwerkt met inachtneming van Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen

in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens. Die gegevens mogen door de voor de gegevensverwerking verantwoordelijke uitsluitend voor de uitvoering, het beheer en de follow-up van het raamcontract worden verwerkt, onverminderd de eventuele doorgifte aan de instanties die op grond van het Unierecht belast zijn met een toezichts- of controletaak.

- II.9.2.** De contractant heeft een recht van toegang tot de eigen persoonsgegevens, alsmede het recht die gegevens te corrigeren. De contractant moet eventuele vragen in verband met de verwerking van zijn persoonsgegevens richten tot de voor de gegevensverwerking verantwoordelijke.
- II.9.3.** De contractant heeft het recht om zich te allen tijde tot de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming te wenden.
- II.9.4.** Wanneer de contractant in het kader van dit raamcontract persoonsgegevens moet verwerken, kan hij slechts handelen onder toezicht van de voor de gegevensverwerking verantwoordelijke, met name wat betreft het met de verwerking beoogde doel, de categorieën gegevens die mogen worden verwerkt, de ontvangers van de gegevens en de middelen waarmee de betrokken persoon zijn rechten kan uitoefenen.
- II.9.5.** De contractant moet het *personeel* uitsluitend toegang tot de gegevens verlenen voor zover dat strikt noodzakelijk is voor de uitvoering, het beheer en de follow-up van het raamcontract.
- II.9.6.** De contractant moet, uitgaande van de risico's die de verwerking en de aard van de betrokken persoonsgegevens met zich meebrengen, passende technische en organisatorische veiligheidsmaatregelen nemen met als doel:
- a) te voorkomen dat onbevoegden toegang krijgen tot persoonsgegevensverwerkende computersystemen, en met name:
    - i) onbevoegde inzage, verveelvoudiging, wijziging of verwijdering van opslagmedia;
    - ii) onbevoegde invoer in het geheugen alsmede onbevoegde openbaarmaking, wijziging of wissing van opgeslagen persoonsgegevens;
    - iii) het gebruik door onbevoegden van de gegevensverwerkingssystemen met behulp van datatransmissieapparatuur;
  - b) er zorg voor te dragen dat bevoegde gebruikers van een gegevensverwerkingssysteem alleen toegang kunnen krijgen tot persoonsgegevens waarvoor hun recht van toegang geldt;
  - c) te registreren welke persoonsgegevens op welk tijdstip aan wie zijn meegedeeld;

- d) er zorg voor te dragen dat persoonsgegevens die voor rekening van derden worden verwerkt, uitsluitend op de door de aanbestedende dienst voorgeschreven wijze kunnen worden verwerkt;
- e) er zorg voor te dragen dat de gegevens tijdens de mededeling van persoonsgegevens en tijdens het transport van opslagmedia niet onrechtmatig kunnen worden ingezien, gekopieerd of gewist;
- f) de organisatiestructuur zodanig op te zetten dat deze aan de bijzondere vereisten inzake gegevensbescherming voldoet.

## **Artikel II.10 UITBESTEDING**

- II.10.1.** Zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de aanbestedende dienst mag de contractant geen prestaties uitbesteden en evenmin het raamcontract laten uitvoeren door derden die niet reeds in zijn inschrijving zijn vermeld.
- II.10.2.** Zelfs indien de aanbestedende dienst de contractant toestemming verleent om prestaties uit te besteden, blijft de contractant gebonden door zijn contractuele verplichtingen en is uitsluitend hij aansprakelijk voor de *uitvoering van het raamcontract*.
- II.10.3.** De contractant moet erop toezien dat de uitbesteding geen afbreuk doet aan de rechten die krachtens dit raamcontract, en met name de artikelen II.8, II.13 en II.24, aan de aanbestedende dienst zijn verleend.
- II.10.4.** De aanbestedende dienst kan de contractant verzoeken een subcontractant te vervangen die zich in een situatie bevindt als bedoeld in artikel II.18.1, onder d) en e).

## **Artikel II.11 WIJZIGINGEN**

- II.11.1.** Elke wijziging van het raamcontract of een specifiek contract moet schriftelijk geschieden voordat alle contractuele verplichtingen zijn nagekomen. Een specifiek contract kan niet als een wijziging van het raamcontract worden beschouwd.
- II.11.2.** Een wijziging van het raamcontract of een specifiek contract mag geen wijziging van de oorspronkelijke voorwaarden van de aanbestedingsprocedure tot gevolg hebben of mag geen inbreuk maken op de gelijke behandeling van inschrijvers of contractanten.

## **Artikel II.12 CESSIE**

- II.12.1.** De uit het raamcontract voortvloeiende rechten en verplichtingen, met inbegrip van vorderingen tot betaling of factoring, mogen door de contractant niet zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de aanbestedende dienst worden gecedeerd. In dergelijke gevallen moet de contractant de aanbestedende dienst de identiteit van de beoogde cessionaris meedelen.

**II.12.2.** Elke cessie van rechten en verplichtingen die door de contractant zonder toestemming wordt uitgevoerd, kan niet tegen de aanbestedende dienst worden ingeroepen.

## **Artikel II.13 INTELLECTUELE-EIGENDOMSRECHTEN**

### **II.13.1. Eigendom van de rechten op de resultaten**

De Unie verkrijgt onherroepelijk wereldwijd de eigendom van de *resultaten* en alle intellectuele-eigendomsrechten uit hoofde van dit raamcontract. De aldus verkregen intellectuele-eigendomsrechten omvatten alle rechten, zoals auteursrechten en andere intellectuele- of industriële-eigendomsrechten, op alle *resultaten* en op alle technologische oplossingen en gegevens die de contractant of zijn subcontractant heeft gecreëerd of geproduceerd in het kader van de *uitvoering van het raamcontract*. De aanbestedende dienst kan de verkregen rechten exploiteren en gebruiken conform het bepaalde in dit raamcontract. De Unie verkrijgt alle rechten vanaf het moment dat de aanbestedende dienst de door de contractant aangeleverde *resultaten* goedkeurt. Die aanlevering en goedkeuring gelden als een daadwerkelijke overdracht van de rechten van de contractant aan de Unie.

De betaling van de prijs omvat ook alle aan de contractant te betalen vergoedingen voor de verkrijging van de eigendom van de rechten door de Unie, waaronder die op alle vormen van exploitatie en gebruik van de *resultaten*.

### **II.13.2. Licentie op reeds bestaande materialen**

Tenzij in de bijzondere voorwaarden anders is bepaald, verkrijgt de Unie in het kader van dit raamcontract niet de eigendom van de *reeds bestaande rechten*.

De contractant verleent een royaltyvrije, niet-exclusieve en onherroepelijke licentie op de *reeds bestaande rechten* aan de Unie, die de *reeds bestaande materialen* mag gebruiken voor alle exploitatiewijzen vermeld in dit raamcontract of in specifieke contracten. Alle reeds bestaande rechten worden aan de Unie in licentie gegeven vanaf het ogenblik waarop de *resultaten* worden aangeleverd en door de aanbestedende dienst worden goedgekeurd.

Het in licentie geven van *reeds bestaande rechten* aan de Unie in het kader van dit raamcontract is wereldwijd geldig voor de duur van de bescherming uit hoofde van de intellectuele-eigendomsrechten.

De betaling van de in de specifieke contracten vermelde prijs omvat ook alle aan de contractant te betalen vergoedingen voor het aan de Unie in licentie geven van de *reeds bestaande rechten*, waaronder die op alle vormen van exploitatie en gebruik van de *resultaten*.

Wanneer de contractant voor de *uitvoering van het raamcontract* gebruik moet maken van *reeds bestaande materialen* die aan de aanbestedende dienst toebehoren, kan de aanbestedende dienst verlangen dat de contractant een adequate licentieovereenkomst ondertekent. Dit gebruik door de contractant houdt geen overdracht van rechten aan de contractant in en blijft beperkt tot de doelstellingen van het raamcontract.



### II.13.3. Exclusieve rechten

De Unie verkrijgt de volgende exclusieve rechten:

- a) reproductie: het recht de directe of indirecte, tijdelijke of duurzame, volledige of gedeeltelijke reproductie van de *resultaten* met welke middelen (mechanische, digitale of andere) en in welke vorm ook, toe te staan of te verbieden;
- b) mededeling aan het publiek: het exclusieve recht elke voorstelling, demonstratie of mededeling voor het publiek van de resultaten, per draad of draadloos, met inbegrip van de beschikbaarstelling aan het publiek op zodanige wijze dat de *resultaten* voor leden van het publiek op een door hen individueel gekozen plaats en tijdstip toegankelijk zijn, toe te staan of te verbieden; dit recht omvat tevens de mededeling en uitzending per kabel of per satelliet;
- c) verspreiding: het exclusieve recht elke vorm van verspreiding onder het publiek van de *resultaten* of van kopieën daarvan, door verkoop of anderszins, toe te staan of te verbieden;
- d) verhuur: het exclusieve recht de verhuur of uitlening van de *resultaten* of van kopieën daarvan, toe te staan of te verbieden;
- e) aanpassing: het exclusieve recht elke wijziging van de *resultaten* toe te staan of te verbieden;
- f) vertaling: het exclusieve recht de vertaling, aanpassing, bewerking, arrangement, totstandbrenging van afgeleide werken op basis van de *resultaten* en elke andere verandering van de *resultaten* toe te staan of te verbieden, met inachtneming van de eventuele morele rechten van de auteurs;
- g) wanneer de *resultaten* (mede) betrekking hebben op een databank: het exclusieve recht het overbrengen van de inhoud van de databank of van een substantieel deel ervan op een andere drager, met welke middelen en in welke vorm ook, toe te staan of te verbieden, en het exclusieve recht het hergebruik van de inhoud van de databank of van een substantieel deel ervan, door verspreiding van kopieën, verhuur, onlinetransmissie of in een andere vorm, toe te staan of te verbieden;
- h) wanneer de *resultaten* (mede) betrekking hebben op octrooieerbare materie: het recht die materie te registreren als een octrooi en dat octrooi verder optimaal te exploiteren;
- i) wanneer de *resultaten* (mede) betrekking hebben op logo's of op materie die als handelsmerk kan worden geregistreerd: het recht dergelijk logo's of materie als handelsmerk te registreren en deze verder te exploiteren en te gebruiken;
- j) wanneer de *resultaten* (mede) betrekking hebben op knowhow: het recht deze knowhow te gebruiken voor zover dat nodig is om de *resultaten* ten volle te kunnen benutten conform het bepaalde in dit raamcontract, en het recht deze knowhow ter beschikking te stellen aan contractanten of subcontractanten die namens de aanbestedende dienst optreden en die, indien nodig, een adequate vertrouwelijkheidsverklaring moeten ondertekenen;
- k) wanneer de *resultaten* (mede) de vorm hebben van documenten:
  - (i) het recht het hergebruik van de documenten toe te staan overeenkomstig Besluit 2011/833/EU van de Commissie van 12 december 2011 betreffende het hergebruik van documenten van de Commissie, voor zover dat besluit van toepassing is en de documenten binnen het toepassingsgebied ervan vallen en zij niet zijn uitgesloten op grond van een bepaling ervan; voor de toepassing van deze bepaling hebben "hergebruik" en "document" dezelfde betekenis als in dat besluit;

- (ii) het recht de *resultaten* op te slaan en te archiveren conform de regels inzake documentenbeheer die van toepassing zijn op de aanbestedende dienst, met inbegrip van digitalisering of omzetting van het format met het oog op bewaring of nieuwe gebruiksdoeleinden;
- l) wanneer de *resultaten* (mede) de vorm hebben van software, waaronder de broncode, de objectcode en, in voorkomend geval, de documentatie, het voorbereidende materiaal en handboeken, gelden, naast de andere in dit artikel vermelde rechten, ook de volgende rechten:
  - (i) eindgebruikersrechten, voor alle doeleinden door de Unie of door subcontractanten die voortvloeien uit dit raamcontract en de wil van partijen;
  - (ii) het recht de software te decompileren of te desassembleren;
- m) voor zover de contractant zich kan beroepen op morele rechten, het recht voor de aanbestedende dienst om, tenzij in dit raamcontract anders is bepaald, de *resultaten* te publiceren met of zonder vermelding van de na(a)m(en) van de *maker(s)* en het recht om te beslissen of en wanneer de *resultaten* kunnen worden bekendgemaakt en gepubliceerd.

De contractant garandeert dat de exclusieve rechten en de exploitatiewijzen met betrekking tot alle delen van de *resultaten* door de Unie kunnen worden uitgeoefend, ongeacht of zij door de contractant zijn gecreëerd dan wel bestaan uit *reeds bestaande materialen*.

Wanneer *reeds bestaande materialen* in de *resultaten* zijn opgenomen, kan de aanbestedende dienst ermee instemmen dat de bovenstaande lijst aan redelijke beperkingen wordt onderworpen, mits deze materialen gemakkelijk identificeerbaar zijn en van de rest kunnen worden gescheiden en zij geen substantiële elementen van de *resultaten* zijn, en mits er, indien nodig, bevredigende vervangingsoplossingen zijn, zonder extra kosten voor de aanbestedende dienst. In een dergelijk geval moet de contractant de aanbestedende dienst vooraf duidelijk op de hoogte brengen van een dergelijke optie; de aanbestedende dienst heeft het recht die optie af te wijzen.

#### **II.13.4. Gegevens over reeds bestaande rechten**

Bij de aanlevering van de *resultaten* moet de contractant garanderen dat de *resultaten* en de in de *resultaten* opgenomen *reeds bestaande materialen* vrij zijn van aanspraken van *makers* of derden, voor elk gebruik dat door de aanbestedende dienst binnen de grenzen van dit raamcontract kan worden overwogen, en dat alle vereiste *reeds bestaande rechten* zijn verkregen of in licentie zijn gegeven.

Daartoe moet de contractant een lijst opstellen van alle *reeds bestaande rechten* op de *resultaten* van dit raamcontract of delen daarvan, met inbegrip van de identificatie van de houders van die rechten. Indien er geen *reeds bestaande rechten* op de *resultaten* zijn, moet de contractant een verklaring in die zin verstrekken. De contractant moet deze lijst of deze verklaring uiterlijk bij de indiening van de factuur voor de betaling van het saldo aan de aanbestedende dienst verstrekken.

### II.13.5. Bewijs van de verlening van reeds bestaande rechten

Op verzoek van de aanbestedende dienst moet de contractant bewijzen dat hij eigenaar is van of een gebruiksrecht heeft op alle in de lijst opgenomen *reeds bestaande rechten*, behalve wat betreft de rechten waarvan de Unie eigenares is of waarvoor door de Unie een licentie is verleend. De aanbestedende dienst kan ook na het verstrijken van dit raamcontract nog om dat bewijs verzoeken.

Dat bewijs kan bijvoorbeeld betrekking hebben op de rechten op: delen van andere documenten, afbeeldingen, grafieken, lettertypes, tabellen, gegevens, software, technische uitvindingen, knowhow, IT-ontwikkelingsinstrumenten, routines, subroutines of andere programma's ("achtergrondtechnologie"), concepten, ontwerpen, installaties of kunstwerken, bron- of achtergrondmateriaal of andere delen van externe oorsprong.

Dat bewijs moet in voorkomend geval het volgende omvatten:

- a) de naam en het versienummer van een softwareproduct;
- b) de volledige omschrijving van het werk en de volledige identiteit van de auteur, ontwikkelaar, *maker*, vertaler, invoerder van gegevens, grafisch ontwerper, uitgever, redacteur, fotograaf en producent;
- c) een kopie van de licentie voor het gebruik van het product of van de overeenkomst waarbij de betrokken rechten aan de contractant zijn verleend of een verwijzing naar die licentie;
- d) een kopie van de overeenkomst of een uittreksel uit de arbeidsovereenkomst waarbij de betrokken rechten aan de contractant zijn verleend wanneer delen van de *resultaten* door zijn *personeel* werden geproduceerd;
- e) de tekst van de eventuele disclaimer.

Het verstrekken van dat bewijs betekent niet dat de contractant niet verantwoordelijk is wanneer blijkt dat hij niet over de vereiste rechten beschikt, ongeacht wanneer en door wie dat feit aan het licht wordt gebracht.

De contractant garandeert ook dat hij beschikt over alle betrokken rechten of dat hij die rechten mag overdragen en dat hij alle vergoedingen in verband met de eind*resultaten*, met inbegrip van vergoedingen aan auteursrechtenbureaus, heeft betaald of heeft gecontroleerd dat deze zijn betaald.

### II.13.6. Het citeren van werken in de resultaten

In de *resultaten* moet de contractant duidelijk alle citaten aangeven die hij uit bestaande werken heeft gehaald. De volledige referentie omvat naargelang van het geval: naam van de auteur, titel van het werk, datum en plaats van publicatie, datum van creatie, plaats van publicatie op het internet, nummer, volume en andere gegevens aan de hand waarvan de oorsprong gemakkelijk kan worden vastgesteld.

### II.13.7. Morele rechten van makers

Door de *resultaten* aan te leveren, garandeert de contractant dat de *makers* er zich niet op basis van hun auteursrechtelijk beschermde morele rechten tegen zullen verzetten:

- a) dat hun namen wel of niet worden vermeld wanneer de *resultaten* aan het publiek worden gepresenteerd;
- b) dat de *resultaten* wel of niet openbaar worden gemaakt nadat de definitieve versie ervan aan de aanbestedende dienst is aangeleverd;
- c) dat de *resultaten* worden aangepast, mits dit wordt gedaan op een wijze die geen afbreuk doet aan de eer of de goede naam van de *maker*.

Indien morele rechten op delen van de *resultaten* auteursrechtelijk beschermd kunnen zijn, moet de contractant van de *makers* de toestemming krijgen inzake het verlenen of het afstand doen van de betrokken morele rechten conform de toepasselijke wettelijke bepalingen, en moet hij bereid zijn op verzoek de desbetreffende bewijsstukken te verstrekken.

### **II.13.8. Beeldrechten en geluidsopnamen**

Indien natuurlijke personen zijn afgebeeld in een *resultaat* of wanneer hun stem of een ander particulier element op herkenbare wijze is geregistreerd, moet de contractant een verklaring van deze personen (of in het geval van minderjarigen, van de personen die het ouderlijk gezag uitoefenen) verkrijgen waarin zij toestemming geven voor het omschreven gebruik van hun afbeelding, stem of particulier element en moet hij de aanbestedende dienst op verzoek een kopie van deze verklaring verstrekken. De contractant moet de nodige maatregelen nemen om die toestemming conform de toepasselijke wettelijke bepalingen te verkrijgen.

### **II.13.9. Auteursrechtelijke mededeling over reeds bestaande rechten**

Wanneer de contractant *reeds bestaande rechten* op delen van de *resultaten* behoudt, moet bij gebruik van de *resultaten* overeenkomstig artikel I.10.1 de volgende disclaimer worden toegevoegd: "© — jaar — Europese Unie. Alle rechten voorbehouden. Bepaalde delen zijn onder voorwaarden in licentie gegeven aan de EU", of een andere gelijkwaardige disclaimer die de aanbestedende dienst het meest passend acht of waarover de partijen per geval overeenstemming kunnen bereiken. Dat geldt niet wanneer de opname van een dergelijke disclaimer met name om praktische redenen onmogelijk zou zijn.

### **II.13.10. Zichtbaarheid van Uniefinanciering en disclaimer**

Wanneer de contractant gebruik maakt van de *resultaten*, moet hij verklaren dat deze in het kader van een contract met de Unie zijn geproduceerd en dat de geformuleerde meningen uitsluitend die van de contractant zijn en niet het officiële standpunt van de aanbestedende dienst weergeven. De aanbestedende dienst kan de contractant schriftelijk van deze verplichting vrijstellen of de tekst van de disclaimer verstrekken.

## **Artikel II.14 OVERMACHT**

- II.14.1.** Indien zich bij een partij een geval van *overmacht* voordoet, *geeft* zij de andere partij daarvan onmiddellijk *kennis*, met vermelding van de aard, de vermoedelijke duur en de vermoedelijke gevolgen van deze gebeurtenis.
- II.14.2.** Een partij is niet aansprakelijk voor een vertraging of een niet-nakoming van haar verplichtingen uit hoofde van het raamcontract, indien die vertraging of niet-nakoming het gevolg is van een geval van *overmacht*. Indien de contractant zijn

contractuele verplichtingen door *overmacht* niet kan nakomen, heeft hij alleen recht op vergoeding voor diensten die daadwerkelijk zijn verleend.

**II.14.3.** De partijen moeten alle nodige maatregelen nemen om de schade als gevolg van *overmacht* tot een minimum te beperken.

## **Artikel II.15 SCHADEVERGOEDING**

### **II.15.1. Vertraging bij de dienstverlening**

Indien de contractant zijn contractuele verplichtingen niet binnen de in het raamcontract vastgestelde termijnen nakomt, kan de aanbestedende dienst per dag vertraging een schadevergoeding eisen overeenkomstig de volgende formule:

$$0,3 \times (V/d)$$

waarbij

$V$  = de prijs van de betrokken aankoop of de betrokken prestatie of het betrokken *resultaat*;

$d$  = de in het betrokken specifieke contract vermelde termijn voor de aanlevering van de betrokken aankoop, de betrokken prestatie of het betrokken *resultaat* of, bij gebreke daarvan, de periode tussen de in artikel I.4.2 vermelde datum en de in het betrokken specifieke contract vermelde datum van aanlevering of uitvoering, uitgedrukt in dagen.

De schadevergoeding kan worden opgelegd in combinatie met een verlaging van de prijs, onder de voorwaarden van artikel II.16.

### **II.15.2. Procedure**

De aanbestedende dienst moet de contractant *formeel kennisgeven* van zijn voornemen een schadevergoeding op te leggen en van de berekening van het desbetreffende bedrag.

De contractant kan binnen dertig dagen na de datum van ontvangst opmerkingen indienen. Indien hij niet reageert, wordt het besluit uitvoerbaar op de dag na de datum waarop de termijn voor het indienen van opmerkingen is verstreken.

Indien de contractant opmerkingen indient, moet de aanbestedende dienst, rekening houdend met de relevante opmerkingen, de contractant *kennisgeven*:

- a) van de intrekking van zijn voornemen een schadevergoeding op te leggen, of
- b) van zijn definitieve besluit een schadevergoeding op te leggen en van het desbetreffende bedrag.

### **II.15.3. Aard van de schadevergoeding**

De partijen erkennen en aanvaarden uitdrukkelijk dat bedragen die eventueel op grond van dit artikel verschuldigd zijn, geen sanctie zijn en geacht mogen worden een billijke vergoeding te

vormen voor de verliezen die redelijkerwijs te verwachten zijn als gevolg van het verzuim de diensten te verlenen binnen de in dit raamcontract vastgestelde termijnen.

#### **II.15.4. Claims en aansprakelijkheid**

Elke schadeclaim laat de daadwerkelijke of potentiële aansprakelijkheid van de contractant of de rechten van de aanbestedende dienst uit hoofde van artikel II.18 onverlet.

### **Artikel II.16 VERLAGING VAN DE PRIJS**

#### **II.16.1. Kwaliteitsnormen**

Indien de contractant de diensten niet verleent conform het raamcontract of een specifiek contract ("niet nagekomen verplichtingen"), of indien hij de diensten niet verleent overeenkomstig het verwachte kwaliteitsniveau dat in het bestek is omschreven ("diensten van slechte kwaliteit"), kan de aanbestedende dienst het te betalen bedrag verlagen of terugbetaling eisen in verhouding tot de omvang van de niet nagekomen verplichtingen of de diensten van slechte kwaliteit. Het betreft met name gevallen waarin een *resultaat*, verslag of prestatie overeenkomstig artikel I.6 niet door de aanbestedende dienst kan worden goedgekeurd nadat de contractant de verlangde aanvullende informatie, correcties of nieuwe versie heeft ingediend.

Een verlaging van de prijs kan worden toegepast in combinatie met een schadevergoeding, onder de voorwaarden van artikel II.15.

#### **II.16.2. Procedure**

De aanbestedende dienst moet de contractant *formeel kennisgeven* van zijn voornemen de prijs te verlagen en van de berekening van het desbetreffende bedrag.

De contractant kan binnen dertig dagen na de datum van ontvangst opmerkingen indienen. Indien hij niet reageert, wordt het besluit uitvoerbaar op de dag na de datum waarop de termijn voor het indienen van opmerkingen is verstreken.

Indien de contractant opmerkingen indient, moet de aanbestedende dienst, rekening houdend met de relevante opmerkingen, de contractant *kennisgeven*:

- a) van de intrekking van zijn voornemen de prijs te verlagen, of
- b) van zijn definitieve besluit de prijs te verlagen en van het desbetreffende bedrag.

#### **II.16.3. Claims en aansprakelijkheid**

Een verlaging van de prijs laat de daadwerkelijke of potentiële aansprakelijkheid van de contractant of de rechten van de aanbestedende dienst uit hoofde van artikel II.18 onverlet.

## **Artikel II.17 OPSCHORTING VAN DE UITVOERING VAN HET RAAMCONTRACT**

### **II.17.1. Opschorting door de contractant**

Indien zich bij de contractant een geval van *overmacht* voordoet, kan hij de verlening van de diensten uit hoofde van een specifiek contract opschorten.

De contractant moet de aanbestedende dienst onmiddellijk *kennisgeven* van de opschorting. De *kennisgeving* moet een beschrijving van het geval van *overmacht* bevatten en vermelden wanneer de contractant de dienstverlening naar verwachting zal hervatten.

De contractant moet de aanbestedende dienst er zo snel mogelijk van *kennisgeven* dat hij in staat is de *uitvoering van het specifieke contract* te hervatten, tenzij de aanbestedende dienst het raamcontract of het specifieke contract reeds heeft opgezegd.

### **II.17.2. Opschorting door de aanbestedende dienst**

De aanbestedende dienst kan de *uitvoering van het raamcontract* of de *uitvoering van een specifiek contract* geheel of gedeeltelijk opschorten:

- a) indien er bij de procedure tot toekenning van het raamcontract of een specifiek contract of bij de *uitvoering van het raamcontract* sprake is van *wezenlijke fouten, onregelmatigheden of fraude*;
- b) om te verifiëren of vermoede *wezenlijke fouten, onregelmatigheden of fraudegevallen* zich werkelijk hebben voorgedaan.

De aanbestedende dienst moet de contractant *formeel kennisgeven* van de opschorting. De opschorting gaat in op de datum van de *formele kennisgeving*, of op een latere in de *formele kennisgeving* vermelde datum.

De aanbestedende dienst moet de contractant er zo snel mogelijk van *kennisgeven*:

- a) dat hij de opschorting opheft, of
- b) dat hij voornemens is om het raamcontract of een specifiek contract op te zeggen op grond van artikel II.18.1, onder f) of j).

De contractant kan geen aanspraak maken op schadevergoeding wegens de opschorting van een deel van het raamcontract of een specifiek contract.

## **Artikel II.18 OPZEGGING VAN HET RAAMCONTRACT**

### **II.18.1. Gronden voor opzegging door de aanbestedende dienst**

De aanbestedende dienst kan het raamcontract of een specifiek contract in de volgende gevallen opzeggen:

- a) wanneer met de verlening van de diensten in het kader van een lopend specifiek contract niet daadwerkelijk binnen vijftien dagen na de geplande aanvangsdatum is begonnen en de eventueel voorgestelde nieuwe datum door de aanbestedende dienst onaanvaardbaar wordt geacht, rekening houdend met artikel II.11.2;

- b) wanneer de contractant er door zijn eigen schuld niet in slaagt een vergunning of machtiging te verkrijgen die voor de *uitvoering van het raamcontract* vereist is;
- c) wanneer de contractant het raamcontract of het specifieke contract niet uitvoert overeenkomstig het bestek of het *verzoek om dienstverlening*, of inbreuk maakt op een andere wezenlijke contractuele verplichting of herhaaldelijk weigert specifieke contracten te ondertekenen. Opzegging van drie of meer specifieke contracten onder deze omstandigheden is een grond voor opzegging van het raamcontract;
- d) wanneer de contractant of een persoon die onbeperkt aansprakelijk is voor de schulden van de contractant zich in een van de in artikel 106, lid 1, onder a) en b), van het Financieel Reglement bedoelde situaties bevindt<sup>2</sup>;
- e) wanneer de contractant of een aan hem *gelieerde persoon* zich in een van de in artikel 106, lid 1, onder c) tot en met f), van het Financieel Reglement bedoelde situaties bevindt of is onderworpen aan artikel 106, lid 2, van het Financieel Reglement;
- f) wanneer er bij de procedure tot toekenning van het raamcontract of bij de *uitvoering van het raamcontract* sprake is van *wezenlijke fouten, onregelmatigheden of fraude*;
- g) wanneer de contractant niet voldoet aan de toepasselijke verplichtingen op het gebied van het milieu-, sociaal en arbeidsrecht die zijn vastgelegd in het Unierecht, het nationale recht of collectieve arbeidsovereenkomsten of de in bijlage X van Richtlijn 2014/24/EU vermelde bepalingen van internationaal milieu-, sociaal en arbeidsrecht;
- h) wanneer de contractant zich in een situatie bevindt die een *belangenconflict* of een *beroepsmatig belangenconflict* in de zin van artikel II.7 kan inhouden;
- i) wanneer een juridische, financiële, technische of organisatorische wijziging bij de contractant of een wijziging betreffende de zeggenschap over de contractant ingrijpende gevolgen kan hebben voor de *uitvoering van het raamcontract* of de voorwaarden waaronder het raamcontract aanvankelijk werd toegekend, substantieel kan wijzigen;
- j) in geval van *overmacht*, wanneer de uitvoering niet kan worden hervat of de vereiste bijbehorende wijzigingen van het raamcontract of een specifiek contract tot gevolg zouden hebben dat niet meer wordt voldaan aan het bestek of dat inbreuk wordt gemaakt op de gelijke behandeling van inschrijvers of contractanten;
- k) wanneer de behoeften van de aanbestedende dienst zijn gewijzigd en de aanbestedende dienst geen nieuwe diensten in het kader van het raamcontract nodig heeft; in dergelijke gevallen blijven de lopende specifieke contracten van toepassing;
- l) wanneer de opzegging van het raamcontract met een of meer contractanten tot gevolg heeft dat het minimale niveau van mededinging dat vereist is voor het meervoudige raamcontract met een hernieuwde oproep tot mededinging, niet langer wordt bereikt.

## II.18.2. Gronden voor opzegging door de contractant

De contractant kan het raamcontract of een specifiek contract opzeggen wanneer:

- a) hij over bewijzen beschikt dat de aanbestedende dienst bij de toekenning van het raamcontract of bij de *uitvoering van het raamcontract wezenlijke fouten, onregelmatigheden of fraude* heeft begaan;
- b) de aanbestedende dienst zijn verplichtingen niet nakomt, met name de verplichting om de informatie te verstrekken die de contractant nodig heeft om het raamcontract of een specifiek contract conform het bestek uit te voeren.

<sup>2</sup> Verordening (EU, Euratom) nr. 966/2012 tot vaststelling van de financiële regels van toepassing op de algemene begroting van de Unie, als gewijzigd <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/?uri=celex:32012R0966>.



### II.18.3. Opzeggingsprocedure

Een partij moet de andere partij *formeel kennisgeven* van haar voornemen tot opzegging van het raamcontract of een specifiek contract en van de gronden voor de opzegging.

De andere partij kan binnen dertig dagen na de ontvangst van het besluit opmerkingen indienen, onder meer over de maatregelen die zij heeft genomen om haar contractuele verplichtingen te blijven nakomen. Indien zij niet reageert, wordt het besluit tot opzegging uitvoerbaar op de dag na de datum waarop de termijn voor het indienen van opmerkingen is verstreken.

Indien de andere partij opmerkingen indient, moet de partij die voornemens is tot opzegging over te gaan, de eerstbedoelde partij *formeel kennisgeven* van de intrekking van dat voornemen of van haar definitieve besluit tot opzegging.

In de gevallen bedoeld in artikel II.18.1, onder a) tot en met d), g) tot en met i), k) en l), en artikel II.18.2, moet de datum waarop de opzegging ingaat, worden vermeld in de *formele kennisgeving*.

In de gevallen bedoeld in artikel II.18.1, onder e), f) en j), gaat de opzegging in op de dag die volgt op de datum waarop de contractant de *kennisgeving* van de opzegging heeft ontvangen.

Bovendien moet de contractant, op verzoek van de aanbestedende dienst en ongeacht de gronden tot opzegging, alle nodige bijstand, met inbegrip van informatie, documenten en bestanden, verstrekken teneinde de aanbestedende dienst in staat te stellen de diensten intern te voltooien of voort te zetten of deze over te dragen aan een nieuwe contractant, zonder onderbreking of negatieve gevolgen voor de kwaliteit of de continuïteit van de dienstverlening. De partijen kunnen overeenkomen een overgangsplan op te stellen waarin de door de contractant te verlenen bijstand wordt omschreven, tenzij een dergelijk plan reeds is opgenomen in andere contractuele documenten of in het bestek. De contractant moet deze bijstand zonder extra kosten verlenen, tenzij hij kan aantonen dat er voor die bijstand substantiële aanvullende middelen zijn vereist, in welk geval hij een raming van de betrokken kosten moet overleggen en de partijen te goeder trouw onderhandelen over een regeling ter zake.

### II.18.4. Gevolgen van de opzegging

De contractant is aansprakelijk voor de schade die de aanbestedende dienst heeft geleden als gevolg van de opzegging van het raamcontract of een specifiek contract, met inbegrip van de kosten van de aanstelling van een andere contractant die de diensten moet verlenen of voltooien, tenzij de schade het gevolg is van situaties die zijn bedoeld in artikel II.18.1, onder j), k) en l), of artikel II.18.2. De aanbestedende dienst kan de vergoeding van dergelijke schade eisen.

De contractant heeft geen recht op vergoeding van eventuele schade als gevolg van de opzegging van het raamcontract of een specifiek contract, met inbegrip van derving van verwachte winst, tenzij de schade het gevolg is van situaties die zijn bedoeld in artikel II.18.2.

De contractant moet alle nodige maatregelen nemen om de kosten te beperken, schade te voorkomen en de door hem aangegane verbintenissen op te zeggen of te beperken.

Binnen zestig dagen na de datum van opzegging moet de contractant alle verslagen, prestaties of *resultaten* aanleveren en alle facturen indienen die vereist zijn voor de diensten die vóór de datum van opzegging werden verleend.

In het geval van gezamenlijke inschrijvingen kan de aanbestedende dienst het raamcontract of een specifiek contract met elk lid van de combinatie afzonderlijk opzeggen op grond van artikel II.18.1, onder d), e) of g), en zulks onder de voorwaarden van artikel II.11.2.

## **Artikel II.19 FACTUREN, BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE EN E-FACTURERING**

### **II.19.1. Facturen en belasting over de toegevoegde waarde**

Op de facturen moet het volgende worden vermeld: identificatiegegevens van de contractant (of van de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving), het bedrag, de valuta en de datum, alsmede het kenmerk van het raamcontract en van het specifieke contract.

Op de facturen moet worden aangegeven waar de contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) aan de belasting over de toegevoegde waarde (btw) is onderworpen en moeten de bedragen exclusief btw en de bedragen inclusief btw afzonderlijk worden vermeld.

De aanbestedende dienst is krachtens de artikelen 3 en 4 van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Unie vrijgesteld van alle belastingen, heffingen en rechten, waaronder btw.

De contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) moet bij de bevoegde autoriteiten de nodige stappen zetten om te zorgen voor vrijstelling van belastingen, heffingen en rechten, waaronder btw, voor de goederen en diensten die voor de *uitvoering van het raamcontract* vereist zijn.

### **II.19.2. E-facturering**

Indien daarin in de bijzondere voorwaarden is voorzien, dient de contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) facturen in elektronische vorm in, mits wordt voldaan aan de voorwaarden van Richtlijn 2006/112/EG betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde, d.w.z. met een gekwalificeerde elektronische handtekening of via elektronische gegevensuitwisseling.

Indiening van facturen in standaardformaat (pdf) of per e-mail wordt niet aanvaard.

## **Artikel II.20 PRIJSHERZIENING**

Indien in artikel I.5.2 een prijsindex is vastgesteld, is onderhavig artikel daarop van toepassing.

De prijzen zijn vast en kunnen tijdens het eerste jaar van het raamcontract niet worden herzien.

Bij het begin van het tweede jaar en elk daaropvolgend jaar van het raamcontract kan elke prijs op verzoek van een van de partijen naar boven of naar beneden worden herzien.

Een partij kan uiterlijk drie maanden vóór de verjaardag van de inwerkingtreding van het raamcontract schriftelijk verzoeken om een prijsherziening. De andere partij moet de ontvangst van het verzoek binnen 14 dagen bevestigen.

Op de verjaardag moet de aanbestedende dienst het definitieve indexcijfer voor de maand waarin het verzoek werd ontvangen, meedelen, of, bij gebreke daarvan, het laatste voorlopige indexcijfer dat voor die maand beschikbaar is. De contractant stelt op basis daarvan de nieuwe prijs vast en deelt die prijs, met het oog op verificatie, zo spoedig mogelijk mee aan de aanbestedende dienst.

De aanbestedende dienst verricht aankopen tegen de prijzen die gelden op de datum waarop het specifieke contract in werking treedt.

De prijsherziening wordt berekend volgens de volgende formule:

$$Pr = Po \times \left( \frac{Ir}{Io} \right)$$

waarbij Pr = herziene prijs;

Po = prijs in de inschrijving;

Io = indexcijfer voor de maand waarin het raamcontract in werking treedt;

Ir = indexcijfer voor de maand waarin het verzoek tot prijsherziening is ontvangen.

## **Artikel II.21 BETALINGEN EN GARANTIES**

### **II.21.1. Datum van betaling**

De betalingen worden geacht te zijn verricht op de datum waarop de rekening van de aanbestedende dienst wordt gedebiteerd.

### **II.21.2. Valuta**

De betalingen worden verricht in euro's of in de valuta vermeld in artikel I.7.

### **II.21.3. Omrekening**

De aanbestedende dienst verricht de omrekening tussen de euro en een andere valuta tegen de in het Publicatieblad van de Europese Unie gepubliceerde dagkoers van de euro of, bij gebreke daarvan, tegen de door de Europese Commissie vastgestelde en op de hieronder vermelde website gepubliceerde maandelijkse boekhoudkundige wisselkoers die geldt op de dag waarop de aanbestedende dienst de betalingsopdracht opstelt.

De contractant verricht de omrekening tussen de euro en een andere valuta tegen de door de Europese Commissie vastgestelde en op de hieronder vermelde website gepubliceerde maandelijkse boekhoudkundige wisselkoers die geldt op de datum van de betrokken factuur.

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/infoeuro/infoeuro\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm)

#### **II.21.4. Kosten voor overmaking**

Kosten voor overmaking:

- a) de aanbestedende dienst draagt de door zijn bank in rekening gebrachte kosten voor verzending;
- b) de contractant draagt de door zijn bank in rekening gebrachte kosten voor ontvangst;
- c) de partij die verantwoordelijk is voor een herhaalde overmaking, draagt de kosten voor deze herhaalde overmaking.

#### **II.21.5. Voorfinancieringsgaranties, uitvoeringsgaranties en honoreringszekerheden**

Wanneer conform artikel I.6 een financiële garantie is vereist voor de betaling van een voorfinanciering, als uitvoeringsgarantie of als honoreringszekerheid, moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

- a) de financiële garantie wordt verleend door een bank of een door de aanbestedende dienst erkende financiële instelling of, op verzoek van de contractant en met instemming van de aanbestedende dienst, door een derde;
- b) de garant is op eerste vordering hoofdelijk aansprakelijk en kan niet van de aanbestedende dienst verlangen dat deze zich eerst tot de hoofdschuldenaar (de contractant) wendt.

De contractant draagt de kosten van de garantie.

Voorfinancieringsgaranties moeten van kracht blijven totdat de voorfinanciering is verrekend met tussentijdse betalingen of met de betaling van het saldo. Indien de saldobetaling geschiedt op grond van een debetnota, moet de voorfinancieringsgarantie van kracht blijven gedurende drie maanden nadat de debetnota aan de contractant is toegezonden. De aanbestedende dienst moet de garantie in de loop van de daaropvolgende maand vrijgeven.

Uitvoeringsgaranties waarborgen de nakoming van wezenlijke contractuele verplichtingen totdat de aanbestedende dienst de diensten definitief heeft goedgekeurd. De uitvoeringsgarantie mag niet hoger zijn dan 10 % van het totaalbedrag van het specifieke contract. De aanbestedende dienst moet de garantie volledig vrijgeven na de definitieve goedkeuring van de diensten, conform het bepaalde in het specifieke contract.

Honoreringszekerheden waarborgen de volledige verstrekking van de diensten overeenkomstig het specifieke contract, ook tijdens de termijn van contractuele aansprakelijkheid en totdat de aanbestedende dienst de diensten definitief heeft goedgekeurd. De honoreringszekerheid mag niet hoger zijn dan 10 % van het totaalbedrag van het specifieke contract. De aanbestedende dienst moet de honoreringszekerheid vrijgeven na het

verstrijken van de termijn van contractuele aansprakelijkheid, conform het bepaalde in het specifieke contract.

De aanbestedende dienst mag geen honoreringszekerheid verlangen voor een specifiek contract waarvoor hij een uitvoeringsgarantie heeft gevraagd.

#### **II.21.6. Tussentijdse betalingen en betaling van het saldo**

De contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) moet een factuur voor een tussentijdse betaling indienen, conform het bepaalde in artikel I.6, het bestek of het specifieke contract.

Binnen zestig dagen na afloop van de termijn voor de verlening van de diensten moet de contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) een factuur voor de betaling van het saldo indienen, conform het bepaalde in artikel I.6, het bestek of het specifieke contract.

Betaling van de factuur en goedkeuring van de documenten betekent niet dat wordt erkend dat deze volgens de regels zijn opgesteld of dat de erin opgenomen verklaringen en gegevens waarachtig, volledig en correct zijn.

De saldobetaling kan ook geschieden in de vorm van een terugvordering.

#### **II.21.7. Opschorting van de betalingstermijn**

De aanbestedende dienst kan de in artikel I.6 vermelde betalingstermijnen te allen tijde opschorten wanneer hij de contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) ervan *kennisgeeft* dat zijn factuur niet kan worden verwerkt. De redenen die de aanbestedende dienst kan aanvoeren voor het feit dat hij niet in staat is een factuur te verwerken, zijn:

- a) de factuur voldoet niet aan de voorwaarden van het raamcontract;
- b) de contractant heeft niet de vereiste documenten of prestaties aangeleverd, of
- c) de aanbestedende dienst heeft opmerkingen over de documenten of prestaties die samen met de factuur zijn aangeleverd.

De aanbestedende dienst moet de contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) zo spoedig mogelijk *kennisgeven* van een dergelijke opschorting, met opgave van de redenen daarvoor.

De opschorting gaat in op de datum waarop de aanbestedende dienst de *kennisgeving* verzendt. De resterende betalingstermijn gaat opnieuw in op de datum waarop de gevraagde inlichtingen of de herziene documenten zijn ontvangen, of waarop de vereiste aanvullende verificaties, waaronder controles ter plaatse, zijn uitgevoerd. Wanneer de opschortingstermijn langer dan twee maanden duurt, kan de contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) de aanbestedende dienst vragen waarom de opschorting wordt gehandhaafd.

Wanneer de betalingstermijnen zijn opgeschort na afwijzing van een in de eerste alinea bedoeld document en ook het nieuwe overgelegde document wordt afgewezen, behoudt de

aanbestedende dienst zich het recht voor het specifieke contract op te zeggen overeenkomstig artikel II.18.1, onder c).

### **II.21.8. Vertragingsrente**

Na het verstrijken van de in artikel I.6 vermelde betalingstermijnen heeft de contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) recht op vertragingsrente tegen de rentevoet die door de Europese Centrale Bank voor haar basisherfinancieringstransacties in euro's wordt toegepast (de referentievoet), vermeerderd met acht procentpunt. De referentievoet is de referentievoet die geldt op de eerste dag van de maand waarin de betalingstermijn verstrijkt, zoals bekendgemaakt in de C-serie van het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Opschorting van de betalingstermijn overeenkomstig artikel II.21.7 kan niet als een niet-tijdige betaling worden beschouwd.

Vertragingsrente is verschuldigd over de periode vanaf de dag volgende op de datum waarop de betalingstermijn is verstreken tot en met de dag van de betaling in de zin van artikel II.21.1.

Wanneer de berekende rente lager is dan of gelijk is aan 200 EUR, hoeft deze rente echter uitsluitend aan de contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving) te worden betaald als hij daartoe binnen twee maanden na de ontvangst van de te late betaling een verzoek indient.

## **Artikel II.22 VERGOEDING VAN KOSTEN**

**II.22.1.** Indien daarin in de bijzondere voorwaarden of in het bestek is voorzien, moet de aanbestedende dienst de kosten die direct verband houden met de verlening van de diensten vergoeden na overlegging door de contractant van bewijsstukken of op basis van vaste bedragen.

**II.22.2.** De aanbestedende dienst vergoedt reis- en verblijfkosten op basis van de kortste reisweg en het minimum aantal overnachtingen dat op de plaats van bestemming nodig is.

**II.22.3.** De aanbestedende dienst vergoedt reiskosten volgens de onderstaande regeling:

- a) reis per vliegtuig: tot ten hoogste de kostprijs van een economyclassticket op het ogenblik van de reservering;
- b) reis per boot of per trein: tot ten hoogste de kostprijs van een ticket eerste klasse;
- c) reis per auto: op basis van het spoorwegtarief eerste klasse voor hetzelfde traject en op dezelfde dag.

Voorts vergoedt de aanbestedende dienst de kosten voor reizen buiten het grondgebied van de Unie mits hij daarvoor vooraf schriftelijk toestemming heeft gegeven.

**II.22.4.** De aanbestedende dienst vergoedt verblijfkosten op basis van een dagvergoeding volgens de onderstaande regeling:

- a) voor reizen van minder dan 200 km (retour) worden geen verblijfkosten betaald;
- b) de dagvergoeding wordt alleen betaald na ontvangst van bewijsstukken waaruit blijkt dat de betrokken persoon op de plaats van bestemming aanwezig was;
- c) de dagvergoeding bestaat uit een vast bedrag ter betaling van alle verblijfkosten, met inbegrip van maaltijden, plaatselijk vervoer, waaronder vervoer van en naar de luchthaven of het station, verzekeringen en kleine onkosten;
- d) de dagvergoeding wordt uitbetaald op basis van de in artikel I.5.3 vermelde vaste bedragen;
- e) verblijfkosten worden vergoed na overlegging van bewijsstukken waaruit blijkt hoeveel overnachtingen op de plaats van bestemming nodig zijn, tot maximaal de in artikel I.5.3 genoemde vaste bedragen.

**II.22.5.** De aanbestedende dienst vergoedt de kosten van verzending van materieel of niet-begeleide bagage mits hij daarvoor vooraf schriftelijk toestemming heeft gegeven.

## **Artikel II.23 TERUGVORDERING**

**II.23.1.** Indien er overeenkomstig het raamcontract een bedrag moet worden teruggevorderd, moet de contractant het betrokken bedrag terugbetalen aan de aanbestedende dienst.

### **II.23.2. Terugvorderingsprocedure**

Vóór de terugvordering moet de aanbestedende dienst de contractant *formeel kennisgeven* van zijn voornemen om het geclaimde bedrag terug te vorderen, met vermelding van het verschuldigde bedrag en van de redenen voor de terugvordering en met het verzoek aan de contractant om binnen dertig dagen na de ontvangst van de kennisgeving eventueel opmerkingen te maken.

Indien er geen opmerkingen zijn ingediend of indien de aanbestedende dienst ondanks de ingediende opmerkingen beslist de terugvorderingsprocedure voort te zetten, kan de aanbestedende dienst de terugvordering bevestigen door de contractant *formeel* een debetnota ter *kennis* te brengen, waarin de datum voor de betaling is vermeld. De contractant moet de betaling verrichten overeenkomstig de bepalingen van de debetnota.

Indien de contractant op de vervaldag niet heeft betaald, kan de aanbestedende dienst, na de contractant hiervan schriftelijk op de hoogte te hebben gebracht, de verschuldigde bedragen terugvorderen:

- a) door verrekening met bedragen die eventueel door de Unie of de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie aan de contractant verschuldigd zijn;
- b) door het aanspreken van de financiële garantie, indien de contractant een garantie aan de aanbestedende dienst heeft verleend;
- c) door een gerechtelijke procedure te beginnen.

### **II.23.3. Vertragsrente**

Wanneer de contractant het verschuldigde bedrag op de door de aanbestedende dienst in de debetnota vastgestelde uiterste datum niet heeft betaald, is over het verschuldigde bedrag rente verschuldigd, berekend tegen de in artikel II.21.8 vermelde rentevoet. Vertragsrente is verschuldigd over de periode vanaf de dag volgende op de datum waarop de betalingstermijn is verstreken tot en met de dag waarop de aanbestedende dienst het volledige verschuldigde bedrag ontvangt.

Elke gedeeltelijke betaling wordt eerst aangerekend op de kosten en de vertragsrente, en pas daarna op de hoofdsom.

### **II.23.4. Terugvordering in het geval van een gezamenlijke inschrijving**

Indien het contract is ondertekend door een combinatie (gezamenlijke inschrijving), is de combinatie hoofdelijk aansprakelijk onder de voorwaarden van artikel II.6 (Aansprakelijkheid). De aanbestedende dienst vordert het volledige bedrag eerst terug van de leider van de combinatie.

Indien de leider op de vervaldag niet heeft betaald en indien het bedrag niet kan worden verrekend overeenkomstig artikel II.23.2, onder a), kan de aanbestedende dienst het volledige bedrag terugvorderen van elk ander lid van de combinatie door hem de reeds overeenkomstig artikel II.23.2 aan de leider toegezonden debetnota ter *kennis* te brengen.

## **Artikel II.24 CONTROLES EN AUDITS**

**II.24.1.** De aanbestedende dienst en het Europees Bureau voor fraudebestrijding kunnen controles verrichten en audits verlangen betreffende de *uitvoering van het raamcontract*. De verificaties kunnen worden uitgevoerd door het eigen personeel van OLAF of door een door OLAF daartoe gemachtigde externe instantie.

Dergelijke controles en audits kunnen worden gestart op elk moment tijdens de verlening van de diensten en gedurende een periode van vijf jaar die ingaat op de datum waarop het saldo wordt betaald van het laatste specifieke contract dat op grond van dit raamcontract is gesloten.

De auditprocedure wordt gestart op de datum van ontvangst van de desbetreffende door de aanbestedende dienst verzonden brief. Audits worden op basis van vertrouwelijkheid uitgevoerd.

**II.24.2.** De contractant moet alle originele documenten op elk passend medium bewaren, met inbegrip van gedigitaliseerde originelen wanneer dat door het nationale recht is toegestaan, gedurende een periode van vijf jaar die ingaat op de datum waarop het saldo wordt betaald van het laatste specifieke contract dat op grond van dit raamcontract is gesloten.

**II.24.3.** De contractant moet het personeel van de aanbestedende dienst en de door de aanbestedende dienst gemachtigde externe personen op passende wijze toegang verlenen tot de plaatsen en de bedrijfsruimten waar het raamcontract wordt



uitgevoerd, alsmede tot alle noodzakelijke gegevens, ook in elektronische vorm, om dergelijke controles en audits tot een goed einde te brengen. De contractant moet ervoor zorgen dat de gegevens op het moment van de controle of audit vlot beschikbaar zijn en dat de gegevens, indien daarom wordt gevraagd, in een passende vorm worden overhandigd.

- II.24.4.** Op grond van de tijdens de audit gedane vaststellingen wordt een voorlopig verslag opgesteld. De aanbestedende dienst of zijn gemachtigde vertegenwoordiger moet dat verslag aan de contractant toezenden, die binnen dertig dagen na de datum van ontvangst van het verslag opmerkingen kan indienen. De contractant moet het eindverslag ontvangen binnen zestig dagen na het verstrijken van de termijn voor het indienen van opmerkingen.

Op grond van de definitieve conclusies van de audit kan de aanbestedende dienst gedane betalingen overeenkomstig artikel II.23 geheel of gedeeltelijk terugvorderen en alle andere maatregelen nemen die hij noodzakelijk acht.

- II.24.5.** Overeenkomstig Verordening (Euratom, EG) nr. 2185/96 van de Raad van 11 november 1996 betreffende de controles en verificaties ter plaatse die door de Commissie worden uitgevoerd ter bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen tegen *fraudes* en andere *onregelmatigheden* en Verordening (EU, Euratom) nr. 883/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 11 september 2013 betreffende onderzoeken door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF), kan OLAF onderzoeken instellen, met inbegrip van controles en verificaties ter plaatse, teneinde vast te stellen of er sprake is van *fraude*, corruptie of andere onwettige activiteiten in verband met het betrokken contract, waardoor de financiële belangen van de Unie zijn geschaad. Bevindingen van dergelijke onderzoeken kunnen leiden tot strafvervolging overeenkomstig nationaal recht.

Dergelijke onderzoeken kunnen worden uitgevoerd op elk moment tijdens de verlening van de diensten en gedurende een periode van vijf jaar die ingaat op de datum waarop het saldo wordt betaald van het laatste specifieke contract dat op grond van dit raamcontract is gesloten.

- II.24.6.** De Europese Rekenkamer heeft voor controle- en auditdoeleinden dezelfde rechten als de aanbestedende dienst, met name het recht van toegang.

## **BIJLAGE I**

### **Bestek**

(referentienr. EESC/COMM/02/2016 van [*datum invullen*])

## **BIJLAGE II**

### **Inschrijving van de contractant**

(referentienummer [*invullen*] van [*datum invullen*])

## BIJLAGE III

### Modellen van specifieke contracten en bestelbonnen



Europees Economisch en Sociaal Comité

#### SPECIFIEK CONTRACT<sup>3</sup>

nr. [EESC/invullen]

ter uitvoering van raamcontract nr. [EESC/COMM/02/2016]

1. De Europese Unie (hierna "de Unie" genoemd), vertegenwoordigd door het Europees Economisch en Sociaal Comité (hierna "de aanbestedende dienst" genoemd), die voor de ondertekening van dit specifieke contract wordt vertegenwoordigd door [voornaam, naam, functie, dienst van de ordonnateur],

en

2. [volledige officiële benaming]

[officiële rechtsvorm]

[wettelijk registratienummer of nummer van identiteitskaart of paspoort]

[volledig officieel adres]

[btw-nummer]

[, aangesteld als leider van de combinatie door de leden van de combinatie die de gezamenlijke inschrijving heeft ingediend]

[voor gezamenlijke inschrijvingen: herhaal deze gegevens zoveel keer als er contractanten zijn en zorg voor een doorlopende nummering]

(hierna [gezamenlijk] "de contractant" genoemd), die voor de ondertekening van dit specifieke contract wordt vertegenwoordigd door [voornaam/naam en functie van de wettelijke vertegenwoordiger],

## ZIJN TOT OVEREENSTEMMING GEKOMEN

### Artikel 1. Voorwerp

**1.1.** Dit specifieke contract geeft uitvoering aan raamcontract nr. EESC/COMM/02/2016, ondertekend door de partijen op [datum invullen].

**1.2.** Overeenkomstig de bepalingen van dit raamcontract, dit specifieke contract en de bijlage[n] daarbij, die daarvan een integrerend onderdeel vormen, moet de contractant de [volgende diensten verlenen:] [diensten gespecificeerd in bijlage [invullen] verlenen.]

### Artikel 2. Inwerkingtreding en duur

**2.1.** Dit specifieke contract treedt in werking op [de datum waarop de laatste van de partijen het ondertekent] [[datum invullen] indien het reeds door beide partijen is ondertekend].

**2.2.** Met de verlening van de diensten wordt begonnen op [de datum van inwerkingtreding van dit specifieke contract] [datum invullen].

**2.3.** De verlening van de diensten mag niet langer duren dan [invullen] [dagen] [maanden]. De partijen kunnen deze termijn met wederzijdse schriftelijke instemming verlengen vóór het verstrijken ervan en vóór het verstrijken van het raamcontract.

### Artikel 3. Prijs

**3.1.** De prijs die op grond van dit specifieke contract moet worden betaald, exclusief de vergoeding van kosten, bedraagt [bedrag in cijfers en in letters] EUR.

[De maximumprijs voor alle op grond van dit specifieke contract te verlenen diensten, inclusief de vergoeding van kosten en exclusief prijsherziening, bedraagt [bedrag in cijfers en in letters] EUR.]

**3.2.** [Vergoeding van kosten: niet van toepassing voor dit specifieke contract.]

\*\*\*

[Optie: voor contractanten voor wie in België btw verschuldigd is]

[In België staat het gebruik van dit contract gelijk met de indiening van een verzoek tot vrijstelling van btw nr. 450, zie artikel 42 over vrijstelling van btw, paragraaf 3.3, van het Btw-wetboek (aanschrijving nr. 2/1978), mits op de factuur wordt vermeld: "Vrijgesteld van btw overeenkomstig artikel 42, paragraaf 3.3, van het Btw-wetboek (aanschrijving nr. 2/1978)", of dezelfde vermelding in het Frans of Duits.]

#### **Artikel 4. Contactgegevens**

Voor de toepassing van dit specifieke contract moet correspondentie worden gericht aan de volgende adressen:

Voor de aanbestedende dienst:

##### **Europees Economisch en Sociaal Comité**

Afdeling Communicatie

Eenheid D1-PRE

Belliardstraat 99

B - 1040 BRUSSEL

BELGIË

E-mail: tender-communication@eesc.europa.eu

Voor de contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke inschrijving):

[*Volledige naam*]

[*Functie*]

[*Naam van de onderneming*]

[*Volledig officieel adres*]

E-mail: [*invullen*]

#### **Artikel 5. Uitvoeringsgarantie**

Uitvoeringsgarantie: niet van toepassing voor dit specifieke contract.

#### **Artikel 6. Honoreringszekerheid**

Honoreringszekerheid: niet van toepassing voor dit specifieke contract.

#### **Bijlagen**

[1. Omschrijving van de diensten]

2. Specifieke inschrijving van de contractant van [datum invullen]

## **Handtekeningen**

Voor de contractant,

[naam van de  
onderneming/voornaam/naam/functie]

Voor de aanbestedende dienst,

[voornaam/naam/functie]


Handtekening:

Gedaan te [plaats], [datum]

Handtekening:

Gedaan te Brussel, [datum]

In tweevoud in het Nederlands.

 Europees Economisch en Sociaal Comité	<b>RAAMCONTRACT BESTELBON</b> (te vermelden in alle correspondentie)		Aantal bladen	Blad nr.																																																																																																																
	nr. (nr. vastlegging/bestelling)																																																																																																																			
	Inschrijving (datum en referentie)																																																																																																																			
Directoraat/dienst/eenheid:	<b>(Naam en adres van de contractant)</b>																																																																																																																			
Mw./dhr.:																																																																																																																				
Tel./fax/e-mail:																																																																																																																				
Deze bestelling valt onder raamcontract nr. _____ dat van kracht is van _____ tot en met _____.																																																																																																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">OMSCHRIJVING VAN DE GOEDEREN/DIENSTEN en code</th> <th rowspan="2">EENHEID</th> <th rowspan="2">AANTAL</th> <th colspan="2">PRIJS IN EUR</th> </tr> <tr> <th>PER EENHEID</th> <th>TOTAAL</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>0,00</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>0,00</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>0,00</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>0,00</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>0,00</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>0,00</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>0,00</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>0,00</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>0,00</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>0,00</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>0,00</td></tr> <tr> <td>Overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Unie is het Europees Economisch en Sociaal Comité vrijgesteld van alle belastingen, heffingen en rechten, waaronder de belasting over de toegevoegde waarde, op de krachtens dit contract verschuldigde betalingen.</td> <td>Verpakking</td> <td></td> <td></td> <td>0,00</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Montage</td> <td></td> <td></td> <td>0,00</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Verzekering</td> <td></td> <td></td> <td>0,00</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Vervoer</td> <td></td> <td></td> <td>0,00</td> </tr> <tr> <td><b>Datum en plaats van levering en/of uitvoering</b></td> <td>Btw</td> <td></td> <td></td> <td>0,00</td> </tr> <tr> <td>Leverings- en/of uitvoeringstermijn:</td> <td>.../.../....</td> <td colspan="2">TOTAAL:</td> <td>0,00</td> </tr> <tr> <td>         Plaats van levering          Europees Economisch en Sociaal Comité          Dienst/eenheid ...          Belliardstraat 99          B-1040 Brussel          Openingstijden:       </td> <td colspan="4">         Voor het Comité          Naam:          Functie: Ordonnateur (L/XXXX)          Handtekening :          Datum:       </td> </tr> <tr> <td colspan="5"><b>Betaling en facturering</b></td> </tr> <tr> <td colspan="5">Betaling: [30], [60] dagen na ontvangst van de factuur door de dienst Boekhouding</td> </tr> <tr> <td colspan="2">         Factuuradres:          Europees Economisch en Sociaal Comité          T.a.v. de dienst Boekhouding          Belliardstraat 99          B-1040 Brussel       </td> <td colspan="3">         Handtekening van de contractant          (bevestiging van de aanvaarding van de bestelling)          Naam:       </td> </tr> </tbody></table>					OMSCHRIJVING VAN DE GOEDEREN/DIENSTEN en code	EENHEID	AANTAL	PRIJS IN EUR		PER EENHEID	TOTAAL					0,00					0,00					0,00					0,00					0,00					0,00					0,00					0,00					0,00					0,00					0,00	Overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Unie is het Europees Economisch en Sociaal Comité vrijgesteld van alle belastingen, heffingen en rechten, waaronder de belasting over de toegevoegde waarde, op de krachtens dit contract verschuldigde betalingen.	Verpakking			0,00		Montage			0,00		Verzekering			0,00		Vervoer			0,00	<b>Datum en plaats van levering en/of uitvoering</b>	Btw			0,00	Leverings- en/of uitvoeringstermijn:	.../.../....	TOTAAL:		0,00	Plaats van levering Europees Economisch en Sociaal Comité Dienst/eenheid ... Belliardstraat 99 B-1040 Brussel Openingstijden:	Voor het Comité Naam: Functie: Ordonnateur (L/XXXX) Handtekening : Datum:				<b>Betaling en facturering</b>					Betaling: [30], [60] dagen na ontvangst van de factuur door de dienst Boekhouding					Factuuradres: Europees Economisch en Sociaal Comité T.a.v. de dienst Boekhouding Belliardstraat 99 B-1040 Brussel		Handtekening van de contractant (bevestiging van de aanvaarding van de bestelling) Naam:		
OMSCHRIJVING VAN DE GOEDEREN/DIENSTEN en code	EENHEID	AANTAL	PRIJS IN EUR																																																																																																																	
			PER EENHEID	TOTAAL																																																																																																																
				0,00																																																																																																																
				0,00																																																																																																																
				0,00																																																																																																																
				0,00																																																																																																																
				0,00																																																																																																																
				0,00																																																																																																																
				0,00																																																																																																																
				0,00																																																																																																																
				0,00																																																																																																																
				0,00																																																																																																																
				0,00																																																																																																																
Overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Unie is het Europees Economisch en Sociaal Comité vrijgesteld van alle belastingen, heffingen en rechten, waaronder de belasting over de toegevoegde waarde, op de krachtens dit contract verschuldigde betalingen.	Verpakking			0,00																																																																																																																
	Montage			0,00																																																																																																																
	Verzekering			0,00																																																																																																																
	Vervoer			0,00																																																																																																																
<b>Datum en plaats van levering en/of uitvoering</b>	Btw			0,00																																																																																																																
Leverings- en/of uitvoeringstermijn:	.../.../....	TOTAAL:		0,00																																																																																																																
Plaats van levering Europees Economisch en Sociaal Comité Dienst/eenheid ... Belliardstraat 99 B-1040 Brussel Openingstijden:	Voor het Comité Naam: Functie: Ordonnateur (L/XXXX) Handtekening : Datum:																																																																																																																			
<b>Betaling en facturering</b>																																																																																																																				
Betaling: [30], [60] dagen na ontvangst van de factuur door de dienst Boekhouding																																																																																																																				
Factuuradres: Europees Economisch en Sociaal Comité T.a.v. de dienst Boekhouding Belliardstraat 99 B-1040 Brussel		Handtekening van de contractant (bevestiging van de aanvaarding van de bestelling) Naam:																																																																																																																		



<p><b>Verplicht te vermelden op de factuur:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Het nummer van de bestelbon</li> <li>▪ Voor aankopen binnen de Europese Unie moet op de factuur worden vermeld: "Btw-vrijstelling/Europese Unie/artikel 151 van Richtlijn 2006/112/EG van de Raad".</li> <li>▪ In België staat het gebruik van dit contract gelijk met de indiening van een verzoek tot vrijstelling van btw nr. 450, zie artikel 42, paragraaf 3.3, van het Btw-wetboek (aanschrijving nr. 2/1978), mits op de factuur wordt vermeld: "Vrijgesteld van btw overeenkomstig artikel 42, paragraaf 3.3, van het Btw-wetboek (aanschrijving nr. 2/1978)."</li> </ul>	<p>Functie: <input type="text"/></p> <p>Handtekening: <input type="text"/></p> <p>Datum: <input type="text"/></p>
<p>▪ <b>Deze bestelbon moet worden gedateerd, ondertekend en vóór de inwerkingtreding ervan worden teruggestuurd.</b></p> <p>▪ <b>De factuur is alleen ontvankelijk indien deze bestelbon voorzien van datum en handtekening is teruggestuurd.</b></p>	